EN604V2
MA605V2

FR	Vêtement de signalisation et de pluie / Polyester enduit PU/PVC
EN	High visibility warning rainclothing / PU/PVC-coated polyester
IT	Abbigliamento da pioggia alta visibilità / poliester spalmato in PU/PVC
ES	Indumentaria de lluvia alta visibilidad / poliester impregnado de PU/PVC
PT	Roupa de sinalização e de chuva / Poliéster com revestimento PU/PVC
NL	Signaal regenkleding / polyester met PU/PVC-coating
DE	Warnschutz-Regenkleidung / Polyester mit PU/PVC-Beschichtung
PL	Odziez przeciwdeszczowa ostrzegawcza / Poliester powlekany PU/PVC
EL	Ενδύματα αδιάβροχα υψηλής ορατότητας / Πολυεστέρας με επίχριση PU/PVC
ZH	高可见度荧光雨衣/聚酯面料带 PU/PVC 涂层
CS	Reflexní plášť do dešte / Polyester povlékaný PU/PVC
RO	Imbracaminte de inalta vizibilitate si de ploaie / Poliester uns PU/PVC
HU	Jól láthatósági esőruházat / PU/PVC bevonatú Poliészter
HR	Odjeća za kišu visoke vidljivosti / poliester s premazom PU/PVC
SL	Signalizacijska Odjećila dežjem / PU/PVC prevlecen s poliestrom
SV	Vattenavstötande, vindtäta kläder och varselkläder/PU/PVC-belagd polyester
DA	Regntøj, vindtæt og synlighedsbeklædning / polyester belagt med PU/PVC
FI	Tuulelta ja sateelta suojaava varoitusvaate / PU/PVC-käsiteltyä polyesteriä
SK	Reflexný plášť do dažda / Polyester potiahnutý PU/PVC
ET	Kõrgendatud nähtavusega vihmariided / PU/PVC'ga kaetud polüeste
RU	Одежда сигнальная непромокаемая/полиестер с ПВХ-ПИ пропиткой
LV	Augstas redzamibas bridinajuma lietus apgerbs / PU/PVC - parklats poliesters
LT	Didelio matomumo ispejamasis lietaus drabužis/Polesterio padengimas PU/PVC
TR	İkaz ve yağmur giysisi / PU/PVC kaplama polyester
UA	Сигнальний дощовий одяг / Поліестер, покритий ПОЛІУРЕТАНОВИМ-ПВХ

EN ISO 13688 : 2013
EN ISO 20471 : 2013
EN343 : 2003/A1 :2007

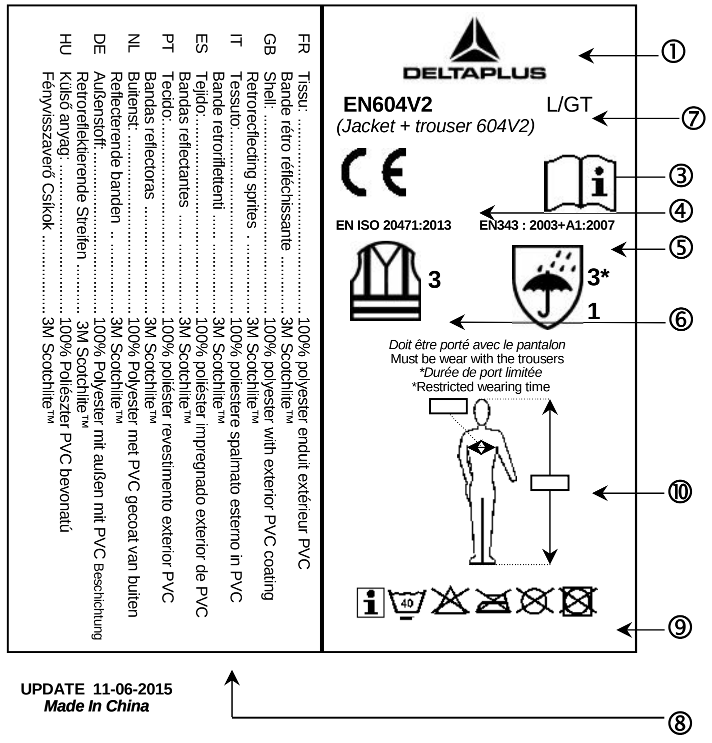
Nom et adresse des Laboratoires notifiés / Notified Body address & name :

n°0493 – CENTEXBEL
DIVISION GENT - Technologiepark, 7 – B - 9052 ZWIJNAARDE – BELGIUM

DELTA PLUS GROUP
B.P. 140 - ZI La Peyrolière - 84405 APT Cedex - FRANCE
http://www.deltaplus.eu

MARQUAGES / MARKINGS

(sample for EN604V2)


FR Tissu: .... 100% polyester enduit extérieur PVC
Bande rétro réfléchissante .... 3M Scotchlite™
GB Shell: .... 100% polyester with exterior PVC coating
Retrorecflecting sprites .... 3M Scotchlite™
IT Tessuto:........ 100% poliestere spalmato esterno in PVC
Bande retroriflettenti .... 3M Scotchlite™
ES Tejido:........ 100% poliéster impregnado exterior de PVC
Bandas reflectantes .... 3M Scotchlite™
PT Tecido:........ 100% poliéster revestimento exterior PVC
Bandas reflectoras .... 3M Scotchlite™
NL Buitenst: .... 100% Polyester met PVC gecoat van buiten
Reflecterende banden .... 3M Scotchlite™
DE Außenstoff:........ 100% Polyester mit außen mit PVC Beschichtung
Retroreflektierende Streifen .... 3M Scotchlite™
HU Külső anyag: .... 100% Poliészter PVC bevonatú
Fényvisszaverő Csíkok .... 3M Scotchlite™
DELTAPLUS
EN604V2
L/GT
(Jacket + trouser 604V2)
EN ISO 20471:2013
EN343 : 2003+A1:2007
3
3*
1
Doit être porté avec le pantalon
Must be wear with the trousers
*Durée de port limitée
*Restricted wearing time
①
⑦
③
④
⑤
⑥
⑩
⑨
⑧

UPDATE 11-06-2015
Made In China

FR Chaque vêtement est identifié par une étiquette intérieure. Celle-ci indique le type de protection offert ainsi que d'autres informations. **EN** Each garment is identified by means of an interior label. This label indicates the type of protection afforded along with other information. **IT** Ogni abbigliamento è identificata da un'etichetta interna. Essa indica il tipo di protezione offerto e le seguenti informazioni. **ES** Cada prenda está identificado por una etiqueta interior. Esta etiqueta indica el tipo de protección que ofrece y más datos. **PT** Cada roupa etá identificado por meio de uma etiqueta interior. Esta indica o tipo de protecção proporcionada, bem como outras informações. **NL** Elke kleding is gekenmerkt met een etiket aan de binnenkant. Op het etiket wordt het type bescherming van het kledingstuk en andere informatie vermeld. **DE** Jeder Kleidung ist mit einem innen angebrachten Etikett gekennzeichnet. Auf diesem Etikett stehen das angebotene Schutzsystem und andere wichtige Informationen. **PL** Każdy odzież posiada wewnętrzną etykietę. Określa ona rodzaj zabezpieczenia oraz inne parametry. **EL** Κάθε ένδυμα φέρει εσωτερικά αναγνωριστική ετικέτα. Στην ετικέτα υποδεικνύεται ο τύπος προστασίας που παρέχει η φόρμα καθώς και άλλες πληροφορίες. **ZH**通过内部标签可以辨识每件服装。签内容包括服装防护类型等信息 **CS** Každou oděvy lze identifikovat podle vnitřní cedulky. Ta udává typ poskytované ochrany, jakož i další informace. **RO** Fiecare echipament de protecţie este identificat cu ajutorul unei etichete interioare. Aceasta indică tipul de protecţie furnizată, împreună cu alte informaţii. **HU** Minden egyes kezeslábast belso címke azonosít. Ez tartalmazza a nyújtott védettség típusát, valamint az alábbi információkat. **HR** Svaka se odjeća može identificirati prema etiketi u unutrašnjosti. Ona označava tip zaštite i druge važne informacije. **SL** Vsaka obleka se lahko identificira z notranjo etiketo. Etiketa označuje tip zaščite in druge pomembne informacije. **SV** Varje kläder identifieras med etikett på insidan. På etiketten anges typen av skydd plagget erbjuder och annan viktig information. **DA** Hver tøj er identificeret med en indvendig etiket. Den anfører den tilbudte beskyttelsestype samt andre informationer. **FI** Jokainen vaate on tunnistettu sisäpuolisella nimilapulla.Tämä ilmoittaa tarjotun suojatyypin sekä muita tietoja. **SK** Každá oblečenie je identická svojím vnútorným označením. Toto označuje typ ochrany s ponukou ďalších informácií. **ET** Iga pesu siseküljel paikneb etikett.Sellelt leiate nii kombinesooni poolt pakutava kaitse tüübi kui ka muud andmed. **RU** Вся одежда идентифицируется по внутреннему ярлыку. В нём указывается тип защиты, а также другая информация. **LV** Katrs darba apģērbs tiek identificēts pēc iekšpusē esošas etiķetes. Šajā etiķetē ir norādīta aizsardzība, kādu tas nodrošina, un cita informācija. **LT** Kiekvienas darbo drabužis yra identifikuojamas pagal vidinę etiketę. Šioje etiketėje nurodoma teikiama apsauga ir kita informacija.. **TR** Her giysi bir iç etiketle belirlenir. Bu etiket sunulan koruma tipi ve diğer bilgileri içerir. **UA** На кожному предметі одягу є внутрішня етикетка, що використовується для позначення. На ній вказаний тип захисту та інша інформація.

	① ***EN604***	⑧ **COMPOSITION**	
FR	Identification du modèle	Type de tissu	100% Polyester enduit extérieur PU/PVC Bandes rétroréfléchissantes 3M Scotchlite™
EN	Identification of the model	Type of fabric	100% PU/PVC-coated polyester Retro reflecting sprites 3M scotchlite™
IT	Identificação do modelo	Tipo di tessuto	100% poliestere spalmato esterno in PU/PVC Bande retroriflettenti 3M Scotchlite™
ES	Identificación del modelo	Tipo de tejido	100% poliéster impregnado exterior de PU/PVC Bandas retroreflectantes 3M Scotchlite™
PT	Identificazione del modello	Tipo de tecido	100% poliéster revestimento exterior PU/PVC Bandas reflectoras 3M Scotchlite™
NL	Aanduiding van het model	Soort stof	100% Polyester met PU/PVC gecoat van buiten Reflecterende banden van 3M Scotchlite™
DE	Identifizierung des Modells	Stoffart	100% Polyester mit außen PU/PVC Beschichtung Retroreflektierende Streifen aus 3M Scotchlite™,
PL	Identyfikacja modelu	Rodzaj tkaniny	100% Poliester powlekany PU/PVC Paski odblaskowe 3M Scotchlite™
EL	Στοιχεία αναγνώρισης του μοντέλου	Τύπος υφάσματος	100% Πολυεστέρας με επίχριση PU/PVC Αντανακλαστικές λωρίδες 3M Scotchlite™
ZH	辨别型号	织物种类	100% PU/PVC 涂层聚酯 3M Scotchlite™ 反光带
CS	Identifikace modelu	Typ tkaniny	100% Polyester povlékaný PU/PVC povlak Reflexní pásy 3M Scotchlite™
RO	Identificare a modelului	Tipul materialului	100% Poliester uns PU/PVC Benzi retroreflectorizante 3M Scotchlite™
HU	A modell azonosítója	A szövet típusa	100% Poliészter PU/PVC bevonatú Fényvisszaverő csíkok 3M Scotchlite™
HR	Identifikacija modela	Tip tkanine	100% poliester s premazom PU/PVC Autoreflektirajuće trake 3M Scotchlite™
SL	Identifikacija modela	Tip tkanine	100% PU/PVC - prevlecen s poliestrom Autoreflektirajoči trakovi 3M Scotchlite™
SV	Modellnamn	Materialtyp	100% PU/PVC-belagd polyester reflekterande band 3M Scotchlite™
DA	Identifikation af modellen	Materialetype	100% polyester belagt med PU/PVC Selvlysende bånd 3M Scotchlite™
FI	Mallin tunnistus	Kangastyyppi	100% PU/PVC-käsiteltyä polyesteriä Heijastinnauhat 3M Scotchlite™
SK	Označenie modelu	Typ tkaniva materiálu	100% Polyester potiahnutý PU/PVC Reflexné pásky 3M Scotchlite™
ET	Mudeli tähis	Kanga tüüp	100% PU/PVC'ga kaetud polüeste Helkurribad 3M Scotchlite™
RU	Идентификация модели	Тип ткани	100% полиестер с ПВХ - ПИ пропиткой Световозвращающие ленты 3M Scotchlite™
LV	Modeļa identifikācija	Materiāla veids	PU/PVC - parklats poliesters Atstarojošas lentas 3M Scotchlite™
LT	Modelio identifikacija	Medžiagos rūšis	Polesterio padengimas PU/PVC Šviesą atspindinčios juostos 3M Scotchlite™
TR	Model tanımı	Kumaş tipi	Kumaş: %100 PVC-PU kaplama polyester Astar: %100 polyester
UA	Ідентифікація моделі	Тип тканини	Тканина: 100% Поліестер, покритий ПОЛІУРЕТАНОВИМ-ПВХ та поліуретаном Підкладка: 100% поліестер

	①	③
FR	Logo marque du modèle	Le « livre ouvert » indique à celui qui porte l'article qu'il doit lire les consignes d'utilisation.
EN	Model brand logo	The "open book" indicates that the article's wearer must read the instructions for use.
IT	Logo e marca del modello	Il « libro aperto » è l'avvertimento per chi la indossa a leggerne le istruzioni per l'uso.
ES	Logo marca del modelo	El « libro abierto » señala al usuario del vestuario que debe leer las instrucciones de uso
PT	Logotipo marca do modelo	O "Livro aberto" indica àquele que utiliza o vestuário que deve ler as instruções de utilização.
NL	Logo merk van het model	Het "open boek" wijst de drager van het kledingstuk erop dat hij de gebruiksvoorschriften moet lezen.
DE	Markenlogo des Modells	Das „offene Buch" bedeutet dem Träger des Kleidungsstückes, dass er die Anwendungshinweise zu lesen hat.
PL	Logo marki modelu	« Otwarta książka » informuje użytkownika odzieży, że powinien przeczytać instrukcje dotyczące stosowania.
EL	Λογότυπο μάρκας μοντέλου	Το εικονόγραμμα "ανοιχτό βιβλίο" υποδεικνύει σε αυτόν που φοράει το ρούχο ότι πρέπει να διαβάσει τις οδηγίες χρήσης.
ZH	款式标志	« 打开的书 »说明穿衣人应该阅读的使用要求.
CS	Logo označení modelu	„Otevřená kniha" značí, že osoba, která používá tento oděv, si má přečíst pokyny k jeho používání.
RO	Logoul marcă al modelului	„Cartea deschisă" indică persoanei care poartă articolul de vestimentaţie că trebuie să citească instrucţiunile de utilizare
HU	Márkanév és logo	Az információs kártya a használati útmutató elolvasására hívja fel a ruházati cikket viselő figyelmét.
HR	Logo marke modela	Oznaka « otvorene knjige » označava da obavezno prije nošenja odjeće dobro proučiti upute za upotrebu.
SL	Logo in oznaka modela	Oznaka « odprte knjige » pomeni, da morate pred uporabo oblačil temeljito preučiti navodila za uporabo.
SV	Märkets logotyp	Den "uppslagna boken" uppmanar användaren att läsa användarinformationen.
DA	Logo for modelmærket	Den "åbne bog" fortæller den, der bærer beklædningen, at han/hun skal læse brugsanvisningerne.
FI	Merkkilogo	"Avoin kirja" merkitsee, että käyttäjän on tutustuttava käyttöohjeisiin.
SK	Logo značky modelu	Znak „otvorená kniha" naznačuje, že si používateľ oblečenia musí prečítať návod na použitie.
ET	Toote kaubamärk	« Avatud raamat » meenutab eseme kandjale, et ta peab lugema toote kasutusjuhendit.
RU	Логотип модели	Значок «открытая книга» указывает на того, кто носит эту одежду и кто должен прочитать инструкцию по использованию.
LV	Modeļa preču zīmes logotips	„Atvērta grāmata" norāda, ka tam, kurš valkās šo izstrādājumu, ir obligāti jāizlasa lietošanas instrukcijas.
LT	Modelio prekės ženklo logotipas	„Atversta knyga" rodo, kad gaminio dėvintysis turi perskaityti naudojimo instrukcijas.
TR	Model marka logosu	« Açık kitap » kullanıcının kullanım kayıtlarını okumasına işaret etmektedir.
UA	Логотип моделі	Значок "відкрита книга" вказує на того, хто вдягає цей одяг та хто повинен прочитати інструкцію з використання.

④ CE

FR Marque CE indiquant la conformité avec des EPI de catégorie II selon la directive 89/686/CEE. **EN** EC Mark that indicates that the garment complies with category II PPE under the terms of directive 89/686/EEC. **IT** Marca CE che indica la conformità con le EPI della categoria II in base alla direttiva 89/686/CEE. **ES** Marca CE que indica la conformidad con los EPI de categoría II según la directiva 89/686/CEE. **PT** Marca CE indicando a conformidade com EPI de categoria II segundo a directiva 89/686/CEE. **NL** Met de vermelding 'CE' wordt aangegeven dat is voldaan aan de normen voor persoonlijke beschermingsmiddelen van categorie II volgens richtlijn 89/686/CEE. **DE** CE-Zeichen als Beweis für die Konformität der PSA der Kategorie II gemäβ der Richtlinie 89/686/CEE. **PL** Oznakowanie CE określające zgodność z normami EPI kategorii II według dyrektywy 89/686/EWG. **EL** Σήμανση CE που υποδεικνύει τη συμμόρφωση προς τα ΜΑΠ κατηγορίας II σύμφωνα με την οδηγία 89/686/ΕΟΚ. **ZH** EC 标志表明本服装符合 89/686/EEC 指令类别 II PPE 条款要求。**CS** Značka CE (ES) udává shodu s EPI (vybavení osobní ochrany) kategorie II podle směrnice 89/686/CEE. **RO** Marcajul CE indică faptul că articolul vestimentar este conform cu cerinţele categoriei II PPE, în conformitate cu prevederile Directivei 89/686/EEC. **HU** A CE-jel, amely kifejezi az egyezőséget az EPI II. kategóriába sorolással a 89/686/EGK irányelv szerint. **HR** Oznaka CE označava pripadnost i slaganje sa EPI iz kategorije II prema direktivi 89/686/CEE**.** **SL** Znak CE označuje pripadnost in usklajenost z EPI iz kategorije II po direktivi 89/686/CEE. **SV** CE-märkning anger överensstämmelse med kraven på personlig skyddsutrustning kategori II i enlighet med direktiv 89/686/EEG. **DA** CE-mærket, der angiver overensstemmelse med PVM, kategori II, ifølge direktiv 89/686/CEE. **FI** EC-merkki, joka ilmoittaa yhdemukaisuuden direktiivin 89/686/EEC mukaisen luokan II EPI. **SK** Značka CE znamená, že zodpovedá EPI kategórii II podľa normy 89/686/CEE. **ET** CE tähis, mis direktiiv 89/686/EMÜ kohaselt viitab kooskõlale isikukaitsevahendite II Kategooriaga CE. **RU** Марка CE, определяющая соответствие EPI категории II согласно директиве 89/686/CEE. **LV** EK zīme, kura norāda, ka apģērbs atbilst IAL II. kategorijas prasībām saskaņā ar direktīvu 89/686/EEK. **LT** EB ženklas, kuris rodo, kad drabužis atitinka AAP II kategorijos reikalavimus pagal 89/686/EEC direktyvą. **TR** 89/686/CEE direktifine göre II. kategori KKE'lere uygunluğu gösteren CE işareti. **UA** Маркування CE вказує на відповідність ЗІЗ категорії II відповідно до Директиви 89/686 / EEC.

⑦

Système de taille / Sizing / Gröβeneinteilung / Sistema de tallas / Sistema delle taglie / Sistema de tamanhos / Matensysteem / Σύστημα μεγεθών / Rozmiary / Systém velikostí / Mărimi / Méretrendszer / Sustav veličina / Storlekssystem / Størrelser / Kokojärjestelmä / Størrelsessystem / Systém veľkosti postavy / Mõõtude süsteem / Sistem velikosti / Размерная система / 尺寸 / Dydis / Izmērs

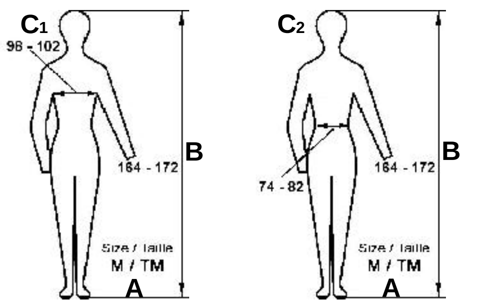
⑨

FR Symboles internationaux d'entretien. **EN** International maintenance symbols. **IT** Simboli internazionali di manutensione. **ES** Símbolos internacionales de cuidado. **PT** Símbolos internacionais de manutenção. **NL** Internationale onderhoudssymbolen. **DE** Internationale Reinigungssymbole. **PL** Międzynarodowe symbole dotyczące utrzymania. **EL** Διεθνή σύμβολα συντήρησης. **ZH** 国际通用保养符号. **CS** Mezinárodní symboly údržby. **RO** Simboluri internaţionale pentru întreţinere. **HU** Nemzetközi kezelési utasítások jelei. **HR** Međunarodni simboli održavanja tkanine. **SL** Mednarodni simboli za vzdrževanje tkanine. **SV** Skötselråd internationella symboler. **DA** Internationale vedligeholdelsesinformationer. **FI** Kansainväliset hoitomerkit. **SK** Medzinárodné symboly údržby. **ET** Rahvusvahelised hooldussümbolid. **RU** Международные символы технического обслуживания. **LV** Starptautiskie kopšanas simboli **.** **LT** Tarptautiniai priežiūros simboliai. **TR** Uluslararası bakım sembolleri. **UA** Міжнародні позначення щодо обробки тканини.

	⑤ **EN ISO 20471 :2013** **A**	⑥ **EN343 : 2003+A1 :2007** **X** **Y**
FR	Vêtements de signalisation haute visibilité - Méthodes d'essai et exigences	Vêtements de protection - Protection contre la Pluie
EN	High-visibility warning clothing - Test methods and requirements	Protective clothing - Protection against rain
IT	Indumenti di segnalazione ad alta visibilità - Metodi di prova e requisiti	Indumenti di protezione - Protezione contro la pioggia
ES	Prenda de señalización alta visibilidad - Métodos de ensayo y requisitos	Ropa de protección - Protección contra la lluvia
PT	Vestuário de sinalização de grande visibilidade - Requisitos e métodos de ensaio	Vestuário de protecção - Protecção contra a chuva
NL	Waarschuwingskleding met hoge zichtbaarheid - Beproevingsmethoden en eisen	Beschermende kleding - Bescherming tegen regen
DE	Hochsichtbare Warnkleidung - Prüfverfahren und Anforderungen	Schutzkleidung - Schutz gegen Regen
PL	Odzież sygnalizacyjna o intensywnej widoczności - Metody badania i wymagania	Odzież ochronna - Ochrona przed deszczem
EL	Προειδοποιητική ενδυμασία υψηλής διακριτότητας - Μέθοδος δοκιμής και απαιτήσεις	Προστατευτική ενδυμασία - Προστασία έναντι βροχής
ZH	专业用反光警示服 – 测试方法及要求	防护服--防雨
CS	Dobře viditelný reflexní oděv - Metody zkoušení a požadavky	Ochranné odìvy – Ochrana proti dešti
RO	Îmbrăcăminte de semnalizare de mare vizibilitate– Metode de încercare şi cerinţe	Îmbrăcăminte de protecţie – Protecţie împotriva ploii
HU	Jó láthatóságot biztosító védőruházat szakmai használathoz - Vizsgálati módszerek és követelmények	Védõruházat - Védelem esõ ellen
HR	Odjeća visoke vidljivosti - Metode ispitivanja i zahtjevi	Odjeća za zaštitu od kiše
SL	Dobro vidna opozorilna obleka za poklicno uporabo - Preskusne metode in zahteve	Varovalna obleka - Zaščita pred dežjem
SV	Skyddskläder med god synbarhet (Varselklädsel) för yrkesbruk	Skyddskläder – Skydd mot dåligt väder
DA	Beskyttelsesbeklædning - Tydelig synlig advarselsbeklædning til professionel brug - Prøvningsmetoder og krav	Beskyttelsesbeklædning - Beskyttelse mod regn
FI	Näkyvä varoitusvaatetus vaatimukset	Suojavaatetus - Suojaus sateelta
SK	Výstražné odevy s vysokou viditeľnosťou na profesionálne použitie - Skúšobné metódy a požiadavky	Ochranné odevy - Ochrana proti dažďu
ET	Hästi nähtav märguriietus Katsemeetodid ja nõuded	Kaitseriietus - Vihmakaitse
RU	Светоотражающая одежда для профессионального использования	Защитная одежда - Защита от влаги
LV	Profesionālai lietošanai paredzēts augstas redzamības brīdinājuma apģērbs – Testēšanas metodes un prasības	Aizsargapģērbs - Apģērbu komplekti aizsardzībai pret lietu
LT	Profesinė gerai matoma įspėjamoji apranga - Bandymo metodai ir reikalavimai	Apsauginė apranga - Apsauga nuo lietaus
TR	Yüksek görünürlüklü kıyafetleri – Deneme ve gereklilik yöntemleri	Koruyucu giysiler - yağmura karşı koruma
UA	Висока одяг видимість - методи та Вимоги до випробувань	Захисний одяг - захист проти дощу

⑩

Système de taille / Sizing / Gröβeneinteilung / Sistema de tallas / Sistema delle taglie / Sistema de tamanhos / Matensysteem / Σύστημα μεγεθών / Rozmiary / Systém velikostí / Mărimi / Méretrendszer / Sustav veličina / Storlekssystem / Størrelser / Kokojärjestelmä / Størrelsessystem / Systém veľkosti postavy / Mõõtude süsteem / Sistem velikosti / Размерная система / 尺寸 / Dydis / Izmērs



MA605V2	**EN604V2**	**A** TAILLES *SIZES*	**B** STATURE *HEIGHT INTERVALS*	**EN604V2 JACKET Or MA605V2**	**EN604V2 TROUSERS**
				C1 TOUR DE POITRINE *CHEST GIRTH*	**C2** TOUR DE TAILLE *WAIST ROUND*
	x	S / PT	156 – 164 cm	94 – 98 cm	66 – 74 cm
x	**x**	M / TM	164 – 172 cm	98 – 102 cm	74 – 82 cm
x	**x**	L / GT	172 – 180 cm	102 – 106 cm	82 – 90 cm
x	**x**	XL / XG	180 – 188 cm	106 – 110 cm	90 – 98 cm
	x	XXL / XX	188 – 196 cm	110 – 114 cm	98 – 106 cm

FR

VETEMENTS DE SIGNALISATION DE PLUIE

Conformes aux exigences essentielles de la Directive 89/686/CEE
et aux exigences générales des normes EN 13688 & EN ISO 20471 & EN 343

Instructions d'emploi : Ensemble de signalisation classe 3 permettant d'être parfaitement vu de jour comme de nuit dans la lumière des phares en extérieur et par tous les temps.

Limites d'utilisation : Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessus. Avant d'enfiler ce vêtement, vérifier qu'il ne soit ni sale ni usé, cela entraînerait une baisse de son efficacité. S'assurer que la bande rétro-réfléchissante grise soit positionnée sur l'extérieur du vêtement et fermer le vêtement afin qu'il y ait une continuité sur cette dernière. Il ne doit porter aucun additif pouvant réduire sa surface visible. Ce vêtement ne contient pas de substance connue comme étant cancérigènes, ni toxiques, ni susceptible de provoquer des allergies aux personnes sensibles. REPARATION: Les vêtements EPI ne doivent pas subir de réparation en dehors des préconisations du fabricant et lorsqu'elles sont autorisées elles doivent être effectuées par un organisme professionnel. Si le matériau de protection est endommagé mettre le vêtement au rebut.

Le Tableau suivant est un guide pour illustrer l'effet de la perméabilité à la vapeur d'eau sur la durée de port continu recommandée d'un article d'habillement à différentes températures ambiantes. Durée de port continu maximale recommandée pour une combinaison complète composée d'une veste et d'un pantalon sans doublure thermique.

Température de l'environnement de travail	Classe 1* Ret > 40	Classe 2 20 < Ret ≤ 40	Classe 3 Ret ≤ 20	
25°C	60 min	105 min	205 min	Tableau valable pour des contraintes physiologiques moyennes (M = 150W/m²) homme standard, à 50 % d'humidité relative, vitesse d'air Va = 0,5m/s. Avec des ouvertures pour ventilation efficaces et/ou des périodes d'interruption, la durée de port peut être prolongée. (*) Pour les vêtements ayant une classe 1 en Ret (résistance évaporative), la durée du port doit être limité en fonction de la température de l'environnement de travail conformément au tableau ci-contre.
20°C	75 min	250 min	-	
15°C	100 min	-	-	
10°C	240 min	-	-	
5°C	-	-	-	
" - " = sans limite de durée de port.				

Instructions de stockage : Stockage dans l'emballage d'origine à l'abri de la lumière et de l'humidité.

Instructions de nettoyage / d'entretien / Elimination :
Laver à l'envers, faire sécher immédiatement après lavage. Lavage à la machine. Température de lavage 40°C maximum, traiter avec soin. Chlorage exclu. Ne pas repasser. Les traitements à la vapeur sont interdits. Ne pas nettoyer à sec, ne pas détacher avec solvants. Ne pas sécher en sèche-linge à tambour rotatif. Ne pas faire de pré-trempage. Ne pas utiliser de détachants à haute alcalinité, de détergents à base de solvants ou de microémulsions, ni d'agents de blanchiment. Ce vêtement doit impérativement être éliminé en respectant les procédures internes de l'installation, la législation en vigueur et les contraintes liées à l'environnement. Le nombre maximum de cycle d'entretien n'est pas le facteur déterminant de la durée de vie du vêtement. La durée de vie dépend aussi de l'usage, des conditions de stockage, etc… La durée de vie est donnée à titre indicatif, et dépend de la bonne utilisation du produit. Les facteurs suivants peuvent la faire varier fortement :
- Non-respect des instructions du fabricant pour le transport, le stockage et l'utilisation
- Environnement de travail « agressif » : atmosphère marine, chimique, températures extrêmes, arêtes coupantes …
- Usage particulièrement intensif.
- le dépassement du nombre maximum de cycles de lavage.

Attention : certaines conditions extrêmes peuvent réduire la durée de vie à quelques jours.

Performances : Conforme aux exigences de la directive européenne 89/686, notamment en terme d'ergonomie, d'innocuité, de confort, d'aération et de souplesse, et aux normes européennes EN ISO13688:2013, EN343:2003+A1:2007 et EN ISO 20471:2013, vêtement de signalisation haute visibilité pour usage professionnel.

Modèle	Référence	Couleur	NORMES
MA605V2	MA605V2JA	Jaune	A **EN ISO 20471 :2013** **A** : Classe du vêtement (1 à 3) **X** **Y** **EN343 : 2003+A1 :2007** **X** : Résistance de la Pénétration de l'eau (1 à 3) **Y** : Résistance Evaporative (1 à 3) **(Voir tableau performances)**
EN604V2	EN604V2JA **VESTE +** EN604V2JA **PANTALON**	Jaune	

EN

HIGH VISIBILITY WARNING RAINCLOTHING

complies with the essential requirements of Directive 89/686/EEC
and the general requirements of standards EN 13688 & EN ISO 20471 & EN 343

Instructions for use: Class 3 signalling equipment to be perfectly seen during outdoor day work as well as night work under any weather conditions.

Limits to use: Do not use outside of its field of use as defined in the instructions for use above. Before putting on this garment, check that it is not dirty or worn; this will reduce its effectiveness. Ensure that the grey retro-reflective band is placed on the outside of the item of clothing and close the garment in order to be in continuity with this last. It must not bear any agent which could reduce its visible surface. This article of clothing does not contain any substance known to be carcinogenic, toxic, or likely to cause allergies in sensitive people. REPAIR: PPE clothing should not be repaired outside of the manufacturer's instructions and when authorized they must be performed by a professional organization. If the protective material is damaged dispose of the item of clothing.

The following Table is a guide to illustrate the effect of water vapour permeability on the recommended continuous wearing time of a garment in different ambient temperatures. Recommended maximum continuous wearing time for a complete suit consisting of jacket and trousers without thermal lining.

Temperature of working environment	Class 1* Ret > 40	Class 2 20 < Ret ≤ 40	Class 3 Ret ≤ 20	
25°C	60 min	105 min	205 min	Table valid for medium physiological strain (M = 150 W/m2), standard-man, at 50 % relative humidity. and wind speed Va = 0,5 m/s. With effective ventilation openings and/or break periods the time for wearing can be prolonged. (*) For clothing having a class 1 in Ret (evaporative resistance), the wearing time must be limited according to the temperature of the environment of work in accordance with the table above.
20°C	75 min	250 min	-	
15°C	100 min	-	-	
10°C	240 min	-	-	
5°C	-	-	-	

" - " = no limit for wearing time.	

Storage instructions: Keep in its original packing away from light and humidity.

Cleaning / maintenance instructions/ Elimination: Wash inside out, dry straight away after washing. Machine wash, maximum washing temperature: 40°C, handle with care. No bleach. Do not iron. Steam processes are forbidden. Do not dry clean. Do not remove stains with solvents. Do not tumble dry. Do not pre-soak. Do not use high alkalinity stain removers, solvent-based or microemulsion-based detergents or bleaching agents. After use, this garment must be disposed of respecting internal installation procedures, legislation in force and environmental constraints. The maximum number of maintenance cycles is not the determining factor in the service life of the product. The service life also depends on the use, storage conditions, etc... The shelf life is given as an indication, and depend of the good use of the product. The following factors can cause it to vary greatly:

- Non-compliance with the manufacturer's instructions for transport, storage and use
- "Aggressive" work environment: marine atmosphere, chemicals, extreme temperatures, sharp edges...
- Particularly intensive use.
- The superior number of washing of cycle.

Warning: certain extreme conditions can shorten the shelf life by a few days.

Performances : This equipment complies with the European Directive 89/686, notably regarding ergonomics, innocuousness, comfort, ventilation and flexibility, with EN 13688:2013, EN343:2003+A1:2007 & EN ISO 20471:2013 European standards notably regarding luminance and retroreflection, High-visibility warning clothing for professional use.

Model	Reference	Colour	NORMS
MA605V2	MA605V2JA	YELLOW	A **EN ISO 20471 :2013** **A :** Class of clothing (1 to 3) **X** **Y** **EN343 : 2003+A1 :2007** **X** : Resistance of the Penetration of water (1 to 3) **Y** : Evaporative resistance (1 to 3) **(See the performances table)**
EN604V2	EN604V2JA **JACKET +** EN604V2JA **TROUSERS**	YELLOW	

IT

ABBIGLIAMENTO DA PIOGGIA ALTA VISIBILITÀ

Conforme ai requisiti essenziali della Direttiva 89/686/CEE
Ed ai requisiti essenziali della norma EN 13688& EN ISO 20471 & EN 343

Istruzioni d'uso: Abbigliamento di segnalazione spalmato in PVC classe3 che permette di essere visto perfettamente sia di giorno che di notte all'esterno e con qualsiasi tempo.

Limiti d'utilizzo: Non utilizzare oltre il proprio campo d'utilizzo definito nelle istruzioni di cui sopra. Prima di indossare tale capo, verificare che non sia né sporco né usato, cosa che comporterebbe una diminuzione della propria efficacia. Assicurarsi che la fascia retro-riflettente grigia sia posizionata all'esterno del capo d'abbigliamento. e chiudere il abbigliamento affinchè ci sia una continuità su quest'ultimo. Non deve essere indossato insieme ad altri capi che possano ridurne la superficie visibile. Tale capo non contiene sostanze conosciute come agenti cancerogeni, né tossici, né suscettibili di provocare allergie alle persone sensibili. RIPARAZIONE: i capi EPI non devono essere sottoposti ad alcuna riparazione al di fuori di quanto previsto dal produttore e quando tali riparazioni sono autorizzate, devono essere effettuate da un ente professionale. Se il materiale di protezione è danneggiato, gettare il capo.

La seguente tabella è una guida per illustrare l'effetto della permeabilità al vapore dell'acqua sulla durata di portata continua consigliata per un articolo di abbigliamento a diverse temperature ambienti. Durata della portata continua massima consigliata per un completo composto da una giacca e da un paio di pantaloni senza fodera termica.

Temperatura dell'Aambiente di lavoro	Classe 1* Ret > 40	Classe 2 20 < Ret ≤ 40	Classe 3 Ret ≤ 20	
25°C	60 min	105 min	205 min	Tabella valida per costrizioni fisiologiche medie (M = 150W/m2) Uomo standard, a 50 % d'umidità relativa, velocità d'aria Va = 0,5m/s. Con aperture per una ventilazione efficace e/o dei periodi d'interruzione, la durata della portata può essere prolungata. (*) Per gli indumenti della classe 1 in Ret (resistenza di evaporazione), la durata della portata deve essere limitata in base alla temperatura dell'ambiente di lavoro, conformemente alla tabella qui sopra.
20°C	75 min	250 min	-	
15°C	100 min	-	-	
10°C	240 min	-	-	
5°C	-	-	-	
" - " = Senza limite di portata				

Istruzioni di stoccaggio: Immagazzinare nell'imballo d'origine (sacchetto polietileno), al riparo della luce e dell'umidità.

Istruzioni di pulizia / di manutenzione/ Smaltimento : Lavare a rovescio, asciugare subito dopo il lavaggio. temperatura massima 40°C, trattare con cura. E' da ecludere l'uso del cloro. Non stirare, trattamento a vapore proibito. Non pulire a secco, non smacchiare con solventi. Non seccare con biancheria secca a tamburo rotativo. Non lasciare in ammollo. Non utilizzare smacchiatori molto alcalini, detergenti a base di solventi o di microemulsioni e non candeggiare. Questo indumento deve imperativamente essere eliminato rispettando le procedure interne di istallazione, la legislazione in vigore e le regole di rispetto ambientale. Il numero massimo di cicli di manutenzione non è fattore determinante della durata in uso del capo. La durata in uso dipende dall'utilizzo, dalle condizioni di stoccaggio, ecc. La durata in uso è solo indicativa, e dipende dal corretto utilizzo del prodotto. I seguenti fattori possono variare particolarmente:

- Il mancato rispetto delle istruzioni d'uso del produttore per il trasporto, stoccaggio ed utilizzo
- Ambiente di lavoro "aggressivo": atmosfera marina, chimica, temperature estreme, spigoli taglienti...
- Utilizzo particolarmente intenso.
- Il superamento del numero massimo di cicli di lavaggio.

Attenzione: alcune condizioni estreme possono ridurre la durata di vita di qualche giorno.

Performance: Conforme alle esigenze della Direttiva Europea 89/686, soprattutto in termini di ergonomia, innocuita', confort, aerazione e morbidezza, e alle norme EN 13688:2013, EN343:2003+A1:2007 e EN ISO 20471:2013 in particolare in termine di luminanza e di retroriflessione (i= clase di fluorescenza), Indumenti di segnalazione ad alta visibilità per uso professionale.

Modello	Riferimento	Colore	NORME
MA605V2	MA605V2JA	Giallo	A **EN ISO 20471:2013** **A :** Classe del capo d'abbigliamento (da 1 a 3) **X** **Y** **EN343:2003+A1:2007** **X:** Classe da resistenza al acqua (da 1 a 3) **Y** : Classe da resistenza evaporativa (da 1 a 3) **(Vedere tabella delle performance)**
EN604V2	EN604V2JA **GIACCA +** EN604V2JA **PANTALONI**	Giallo	

ES

INDUMENTARIA DE LLUVIA ALTA VISIBILIDAD

Conforme con las exigencias esenciales de la Directiva 89/686/CEE
y la las exigencias generales de la norma EN 13688& EN ISO 20471 & EN 343

Instrucciones de uso: Prenda de señalización recubierta de PVC clase 3, con una visibilidad en el exterior perfecta, tanto de día como de noche y en cualquier tiempo.

Límites d'aplicación: No usar fuera de su campo de aplicación definido en las instrucciones de empleo señaladas más abajo. Antes de ponerse esta ropa, comprobar que no está sucia ni usada, ya que eso conllevaría una disminución de su eficacia. Asegurarse de que la banda reflectante gris quede posicionada sobre el exterior de la ropa y cerrar la ropa el fin de obtener una continuidad de este ultimo. No debe tener ningún aditivo que pueda disminuir su superficie visible. Esta ropa no contiene sustancias conocidas como cancerígenas, ni tóxicas, ni susceptibles de provocar alergias a las personas sensibles. REPARACIONES: La indumentaria EPI no debe ser reparada más allá de las indicaciones del fabricante y cuando sean autorizadas deben ser realizadas por un organismo profesional. Si el material de protección resulta dañado, deseche la prenda.

La siguiente tabla es una guía que ilustra el efecto de la permeabilidad al vapor de agua sobre la duración de uso continuo recomendada para una prenda de vestir a diferentes temperaturas ambientes. Duración de uso continúo máxima recomendada para un conjunto completo compuesto por una chaqueta y un pantalón sin forro.

Temperatura del entorno de trabajo	Classe 1* Ret > 40	Classe 2 20 < Ret ≤ 40	Classe 3 Ret ≤ 20	
25°C	60 min	105 min	205 min	Tabla válida para esfuerzos fisiológicos medios (M = 150W/m²) hombre de complexión normal, a 50% de humedad relativa, velocidad del aire Va = 0,5m/s. Con aberturas eficaces para ventilación y/o períodos de interrupción. Puede prolongarse la duración de uso. (*) Para las prendas de clase 1 en Rt (resistencia evaporativa)la duración de uso deberá limitarse en función de la temperatura del entorno de trabajo conforme a la siguiente tabla.
20°C	75 min	250 min	-	
15°C	100 min	-	-	
10°C	240 min	-	-	
5°C	-	-	-	
" - " = Sin duración límite de uso				

Instrucciones d'almacenamiento: Almacenar en envase de origen (saquito polietilene) al resguardo de la luz y humedad.

Instrucciones de limpieza / de mantenimiento/ descarte: Lavar al revés, secar inmediatamente después del lavado. Temperatura de lavado: 40°C máximo, tratar con cuidado. No utilizar cloro, no planchar, estan prohibidos los tratamientos con vapor, no limpiar en seco, no quitar manchas con disolventes. No se debe secar en secadora con tambor rotativo. No poner en remojo. No usar quitamanchas de alta alcalinidad, detergentes a base de solventes o microemulsiones, ni tampoco agentes de blanqueado. Esta prenda debe descartarse respetando los procedimientos internos de la instalación, la legislación en vigor y las limitaciones relacionadas con el medio ambiente. El número máximo del ciclo de mantenimiento no es el factor determinante de la duración de la indumentaria. La duración también depende del uso, de las condiciones de almacenamiento, etc... La vida útil se indica a título indicativo y depende del buen uso del producto. Los siguientes factores pueden hacerla variar mucho:

- No respetar las instrucciones del fabricante en cuanto al transporte, almacenamiento y uso
- Entorno de trabajo « agresivo »: atmósfera marina, química, temperaturas extremas, aristas filosas, etc.
- Uso demasiado intensivo
- Que se supere el número máximo de ciclos de lavado.

Atención: algunas condiciones extremas pueden reducir la duración a pocos días.

Rendimientos: De conformidad con las exigencias esenciales de la directiva Europea 89/686, relativa a ergonomia, inocuidad, comodidad, aeracion, flexibilidad y a las normas EN 13688:2013, EN343:2003+A1:2007 y EN ISO 20471:2013 relativa a la luminiscencia y retro reflexion, Prenda de señalización alta visibilidad.

Modelo	Referencia	Color	NORMAS
MA605V2	MA605V2JA	Amarillo	A **EN ISO 20471:2013** **A** : Clase de ropa (1 a 3) **X** **Y** **EN343:2003+A1:2007** **X** : Clase de resistencia de la penetración del agua (de 1 a 3) **Y** : Clase de resistencia evaporativa (de 1 a 3) **(Ver tabla de rendimientos)**
EN604V2	EN604V2JA **CHAQUETA +** EN604V2JA **PANTALÓN**	Amarillo	

PT

ROUPA DE SINALIZAÇÃO E DE CHUVA

em conformidade com as exigências essenciais da Directiva 89/686/CEE
e com as exigências gerais da norma EN 13688 & EN ISO 20471 & EN 343

Instruções de utilização: Roupa de sinalização categoria 3 que permite ao utilizador permanecer perfeitamente visível de dia e de noite quando está a trabalhar fora, qualquer seja o tempo.

Limites de utilização: Não usar fora do domínio de utilização definido nestas instruções de utilização. Antes de vestir este fato, verificar se não está sujo nem usado, uma vez que isso implicará uma redução da sua eficácia. Garantir que a faixa retro-reflectora cinzenta esta colocada no exterior do fato e apertar a roupa para que a banda reflectora permaneça contínua. Não deverá conter nenhum adereço que possa reduzir a sua superfície visível. Este fato não contém substância conhecidas como cancerígenas, tóxicas ou susceptíveis de causar alergias em pessoas sensíveis. REPARAÇÃO: O vestuário EPI não deve ser sujeito a reperações para além das especificações do fabricante e, sempre que autorizadas, deverão ser realizadas por um organismo profissional. Se o material de protecção estiver danificado, colocar o fato de parte.

O quadro seguinte constitui um guia para ilustrar o efeito da permeabilidade ao vapor de água, durante o tempo de utilização contínua recomendado para um artigo de vestuário, a diferentes níveis de temperatura ambiente. Duração de utilização contínua máxima recomendada para um conjunto completo constituído por casaco e calças, sem revestimento térmico.

Temperatura no ambiente de trabalho	Classe 1* Ret > 40	Classe 2 20 < Ret ≤ 40	Classe 3 Ret ≤ 20	
25°C	60 min	105 min	205 min	Quadro válido para limitações fisiológicas médias (M = 150W/m2) homem standard, 50% de humidade relativa, velocidade do ar Va = 0,5m/s. Com aberturas para ventilação eficazes e/ou períodos de interrupção, a duração de utilização pode ser prolongada. (*) Para o vestuário de classe 1 em Ret (resistência à evaporação), o tempo de utilização deve ser limitado em função da temperatura do ambiente de trabalho em conformidade com o quadro acima indicado.
20°C	75 min	250 min	-	
15°C	100 min	-	-	
10°C	240 min	-	-	
5°C	-	-	-	
" - " = Sem limite de duração de utilização.				

Instruções de armazenamento: Armazenamento na embalagem original num lugar isento de luz e de humidade.

Instruções de conservação / limpeza/ eliminação : Lavar do avesso, secar imediatamente a seguir à lavagem. Lavar em máquina, Temperatura máxima: 40°C. Manipular com cuidado. Cloro excluído. Ferro de passar e uso de vapor contra-indicados. A limpeza a seco e o uso de solventes para tirar nódoas são proibidos. Não convém utilizar secadores de roupa com tambor rotativo. Banho de imersão prévia proibido. É proibido utilizar tira-nódoas com alta taxa de alcalina, detergentes a base de solventes ou de micro-emulsões, ou agentes de branqueamento. Esta peça de vestuário deve imperativamente ser eliminada cumprindo os procedimentos internos da instalação, da legislação em vigor e dos constrangimentos relacionados com o ambiente. O número máximo de ciclos de manutenção não é um factor determinante para a vida útil da peça de vestuário. A vida útil também depende da utilização, condições de armazenamento, etc... A vida útil é facultada a título indicativo e depende da utilização correcta do produto. Os seguintes factores podem fortemente interferir na vida útil:

- Incumprimento das instruções do fabricante relativas ao transporte, armazenamento e utilização
- Ambiente de trabalho "agressivo": atmosfera marina, química, temperaturas extremas, arestas de corte…
- Utilização particularmente intensiva.
- Incumprimento do número máximo de ciclos de lavagem.

Cuidado: certas condições extremas podem reduzir a vida útil a alguns dias.

Desempenho: Conforme às exigências da directiva europeia 89/686, nomeadamente em termos de ergonomia, de inocuidade, de conforto, de arejamento e de maleabilidade e às normas europeias EN 13688:2013, EN343:2003+A1:2007 e EN ISO 20471:2013 nomeadamente em termos de luminosidade e de retro reflexão, vestuário de sinalização de grande visibilidade para uso profissional.

Modelo	Referência	Cor	NORMAS
MA605V2	MA605V2JA	Amarelo	A **EN ISO 20471:2013** **A** : Classe do fato (1 a 3) **X** **Y** **EN343:2003+A1:2007** **X** : Resistência à penetração da água (1 a 3) **Y** : Resistência Evaporativa (1 a 3) **(Ver tabela de desempenho)**
EN604V2	EN604V2JA **CASACO +** EN604V2JA **CALÇAS**	Amarelo	

NL

SIGNAAL REGENKLEDING

conform de essentiële eisen van de richtlijn 89/686/CEE
en de algemene eisen van de norm EN 13688 & EN ISO 20471 & EN 343

Gebruiksaanwijzingen: Regenpak klasse 3 waarmee men zeer duidelijk zichtbaar is, zowel overdag als 's nachts, buiten en bij alle weersomstandigheden.

Gebruiksbeperkingen: Niet gebruiken buiten het in de gebruiksaanwijzingen hieronder vastgestelde gebruiksgebied. Alvorens dit kledingstuk aan te trekken, controleren of het niet vuil of versleten is, omdat dit een vermindering van de doelmatigheid met zich meebrengt. Let erop dat de retroreflecterende grijze strook zich aan de buitenkant van het kledingstuk bevindt en de vest gesloten dragen zodanig dat er een continuiteit van de reflecterende band bestaad. Er mag niets overheen gedragen worden wat het zichtbare oppervlak kan beperken. Dit kledingstuk bevat geen stoffen die bekend staan als kankerverwekkend, giftig of de neiging hebben allergieën op te wekken bij mensen die daar gevoelig voor zijn. REPARATIE: PBM-kleding mag alleen worden gerepareerd op de manier die door de fabrikant wordt aanbevolen en de reparaties moeten worden uitgevoerd door een professioneel organisme. Als het beschermende materiaal beschadigd is dient het bij het afval geplaatst te worden.

De onderstaande tabel is een gids ter illustratie van de weerslag van de doorlaatbaarheid aan waterdamp op de aanbevolen ononderbroken dracht van een kledingstuk onder verschillende omgevingstemperaturen. Aanbevolen maximale ononderbroken dracht voor een volledig pak bestaande uit een jas en een broek zonder thermische voering.

Temperatuur in de werkomgeving	Klasse 1* Ret > 40	Klasse 2 20 < Ret ≤ 40	Klasse 3 Ret ≤ 20	
25°C	60 mn	105 mn	205 mn	Tabel geldig voor gemiddelde fysiologische belasting (M = 150W/m²), standaard persoon, bij 50 % relatieve vochtigheid, luchtsnelheid Va = 0,5 m/s. Met doeltreffende verluchtingsopeningen en/of onderbrekingen, kan de duurtijd van dracht verlengd worden. (*) Voor de kledingstukken met een Ret (verdampingsweerstand) klasse 1, dient de duurtijd van dracht beperkt te worden in functie van de temperatuur van de werkomgeving in overeenstemming met bovenstaande tabel.
20°C	75 mn	250 mn	-	
15°C	100 mn	-	-	
10°C	240 mn	-	-	
5°C	-	-	-	
" - " = Zonder beperking van duurtijd van dracht				

Instructies voor het opslaan: In de oorspronkelijke verpakking, in een donkere, droge ruimte bewaren.

Instructies voor reiniging / onderhoud / weggooien:

Omgekeerd wassen, onmiddellijk laten drogen na het wassen. In de machine wassen , maximum wastemperatuur 40°C, voorzichtig behandelen. Bleken is uitgesloten. Niet strijken. Behandeling met stoom is verboden. Niet chemisch reinigen, niet ontvlekken met oplosmiddelen. Niet drogen in een trommeldroger. Niet laten inweken. De volgende producten NIET gebruiken: ontvlekkers met hoge alkaliteit, wasmiddelen op basis van oplosmiddelen of micro-emulsies, bleekmiddelen. Bij het weggooien van dit kledingstuk moeten de interne procedures van de installatie, de van kracht zijnde wetgeving en de milieuvoorschriften worden opgevolgd. Het maximaal aantal onderhoudscyclussen is geen bepalende factor voor de levensduur van het kledingstuk. De levensduur hangt ook af van het gebruik, de omstandigheden waarin het wordt opgeslagen etc. De levensduur is slechts een indicatie en hangt af van het correcte gebruik van het product.

Door de volgende factoren kan de levensduur sterk schommelen:

- Het niet respecteren van de instructies van de fabrikant voor het transport, de opslag en het gebruik
- Een 'agressieve' werkomgeving: mariene of chemische omgeving, extreme temperaturen, scherpe randen ...
- Bijzonder intensief gebruik.
- De overschrijding van het maximaal aantal wascyclussen.

Let op: bepaalde extreme omstandigheden kunnen de levensduur reduceren tot enkele dagen.

Prestatie: In overeenstemming met de bepalingen van Richtlijn 89/686/EEG, met name wat betreft ergonomie, onschadelijkheid, comfort, ventilatie en soepelheid en met normen EN 13688:2013, EN343:2003+A1:2007 en EN ISO 20471:2013 met name wat betreft luminantie en reflecterend vermogen, Waarschuwingskleding met hoge zichtbaarheid voor professioneel gebruik.

Model	Referentie	Kleur	NORMEN
MA605V2	MA605V2JA	Geel	A **EN ISO 20471:2013** **A** : Kledingklasse (1 tot 3) **X** **Y** **EN343:2003+A1:2007** **X** : Weerstand tegen het indringen van water (1 tot 3) **Y** : Evaporatieweerstand (1 tot 3) **(zie kwaliteitstabel)**
EN604V2	EN604V2JA **JACK +** EN604V2JA **BROEK**	Geel	

DE

WARNSCHUTZ-REGENKLEIDUNG

Entspricht den Anforderungen der Richtlinie 89/686/CEE
und den Normen EN 13688 & EN ISO 20471 & EN 343

Gebrauchshinweise : Signalkombination Klasse 3 die ermöglicht, dass der Träger sowohl tagsüber als auch nachts, im Freien und bei jedem Wetter einwandfrei gesehen wird.

Einschränkungen im Gebrauch : Nur im oben bestimmten Einsatzbereich verwenden. Vor dem ersten Tragen überprüfen, dass die Kleidung nicht verschmutzt bzw. benutzt ist, da dies die Wirksamkeit mindert. Überprüfen, dass sich der graue Reflektorstreifen auf der Außenseite der Kleidung befindet und schließen Sie den Klettbandverschluss auf dem Vorderteil der Weste, um eine durchgehende Optik zu erzeugen. Er darf keine Zusatzstoffe aufweisen, welche die sichtbare Fläche verkleinern. Dieses Kleidungsstück enthält keine Stoffe, von denen bekannt ist, dass sie krebserregend oder toxisch sind bzw. bei empfindlichen Menschen Allergien auslösen können. REPARATUR: PSA-Schutzkleidung darf nur in Übereinstimmung mit den Empfehlungen des Hersteller repariert werden und dies nur von einer professionell qualifizierten Stelle. Wenn die Schutzmaterialen beschädigt sind, muss das Kleidungsstück entsorgt werden.

Die folgende Übersichtstabelle zeigt die Wirkung der Wasserdampfdurchlässigkeit im Verhältnis zur empfohlenen kontinuierlichen Tragedauer eines Kleidungsstücks bei verschiedenen Umgebungstemperaturen. Empfohlene maximale kontinuierliche Tragedauer für einen kompletten Schutzanzug bestehend aus einer Jacke und einer Hose ohne Wärmefutter.

ARBEITSUMGEBUNGS-TEMPERATUR	Klasse 1* Ret > 40	Klasse 2 20 < Ret ≤ 40	Klasse 3 Ret ≤ 20	
25°C	60 mn	105 mn	205 mn	Übersichtstabelle gültig für mittlere physiologische Belastungen (M = 150W/m²), Standardmensch, mit 50% relativer Feuchte, Luftgeschwindigkeit Va = 0,5m/s. Mit wirksamen Belüftungsöffnungen bzw. Pausen ist die Tragedauer verlängerbar. (*) Für Kleidung mit Ret-Werten (Atmungsaktivität) der Klasse 1 ist die Tragezeit der Kleidung je nach Temperatur des Arbeitsumfeldes nach dem untenstehenden Schema zu begrenzen.
20°C	75 mn	250 mn	-	
15°C	100 mn	-	-	
10°C	240 mn	-	-	
5°C	-	-	-	
" - " = ohne Tragedauerbegrenzung				

Lagerhinweise: Lagerung in der Originalverpackung an einem vor Licht und Feuchtigkeit geschützten Ort.

Reinigungs- und Pflegehinweise/ Entsorgungshinweise:

Auf links waschen, nach dem Waschen sofort trocknen. Maschinenwäsche, Waschtemperatur maximal 40°C, sorgfältige Behandlung. Bleichen ausgeschlossen. Nicht bügeln. Dampfbehandlungen sind ausgeschlossen. Nicht chemisch reinigen, Flecken nicht mit Lösungsmittel entfernen. Nicht im Wäschetrockner mit Drehtrommel trocknen. Nicht vorweichen. Weder stark alkalische Fleckenentfernungsmittel, Waschmittel auf Lösungsmittelbasis oder Mikroemulsionen noch Bleichmittel verwenden. Dieses Kleidungsstück muss obligatorisch unter Einhaltung der werksinternen Richtlinien, der geltenden Gesetzgebung und den Umweltvorgaben entsorgt werden. Die Anzahl der maximalen Reinigungszyklen ist nicht ausschlaggebend für die Lebensdauer des Kleidungsstücks. Die Lebensdauer ist ebenfalls abhängig von der Nutzung, den Lagerbedingungen usw. Bei der Angabe zur Lebensdauer handelt es sich einzig um einen Richtwert. Sie ist abhängig von der ordnungsgemäßen Verwendung des Produkts. Die folgenden Faktoren können zu starken Schwankungen dieses Wertes führen:

- Nicht eingehaltene Anweisungen des Herstellers hinsichtlich Transport, Aufbewahrung und Verwendung
- „Aggressives" Arbeitsumfeld: maritimes oder chemisches Umfeld, sehr hohe Temperaturen, scharfe Kanten…
- Besonders intensive Nutzung.
- Die Überschreitung der maximalen Anzahl an Reinigungszyklen.

Achtung: bestimmte Extrembedingungen können die Lebensdauer auf nur einige Tage reduzieren.

Leistungsumfang : Erfüllt die Anforderungen der europäischen Richtlinie 89/686, insbesondere in Bezug auf Ergonomie, Unschädlichkeit, Komfort, Lüftung und Geschmeidigkeit sowie die Anforderungen gemäß den Normen EN 13688:2013, EN343:2003+A1:2007 und EN ISO 20471:2013 vor allem in Bezug auf die Helligkeit und Retroreflexion , Hochsichtbare Warnkleidung.

Modell	Referenz	Farbe	NORMEN
MA605V2	MA605V2JA	Gelb	A **EN ISO 20471:2013** **A :** Bekleidungsklasse (1-3) **X** **Y** **EN343:2003+A1:2007** **X** : Wassereindringwiderstand (1-3) **Y** : Klasse der Dampfdurchlässigkeit (1-3) **(siehe Tabelle Leistungswerte)**
EN604V2	EN604V2JA **JACKE +** EN604V2JA **HOSE**	Gelb	

PL

ODZIEZ PRZECIWDESZCZOWA OSTRZEGAWCZA

zgodna z zasadniczymi wymaganiami Dyrektywy 89/686/CEE
oraz z wymaganiami ogólnymi norm EN 13688& EN ISO 20471 & EN 343

Instrukcje obsługi: Odzież ostrzegawcza klasy 3 pozwalająca być doskonale widocznym zarówno w dzień jak i w nocy, na zewnątrz, w świetle reflektorów i we wszelkich warunkach pogodowych.

Ograniczenia użytkowania: Nie stosować poza zakresem stosowania określonym w niniejszej instrukcji. Przed założeniem odzieży należy sprawdzić, czy nie jest zabrudzona lub zużyta, co mogłoby spowodować obniżenie jej skuteczności. Upewnić się, czy szary, odblaskowy pasek znajduje sie na zewnątrz, zapiąć ubranie w celu zapewnienia ciągłości paska. Nie należy stosować żadnych dodatkowych środków, którego mogłyby spowodować ograniczenie widoczności paska. Odzież ta nie zawiera substancji, w przypadku której stwierdzono właściwości rakotwórcze, toksyczne, ani takiej, ktora powoduje reakcje alergiczne u osób wrażliwych. NAPRAWA: odzież SOI nie może być naprawiana w inny sposób niż zaleca producent oraz, jeśli naprawa jest dozwolona, może ją przeprowadzić wyłącznie specjalistyczna firma. Jeżeli materiał ochronny jest uszkodzony, nie należy stosować takiej odzieży.

Poniższa tabela zawiera informacje dotyczące wpływu przepuszczalności pary wodnej na zalecany czas ciągłego stosowania artykułu odzieżowego w różnych temperaturach otoczenia. Zalecany maksymalny czas stosowania kompletnego kombinezonu składającego się z kurtki i spodni bez ocieplenia.

Temperatura w środowisku pracy	Klasa 1* Ret > 40	Klasa 2 20 < Ret ≤ 40	Klasa 3 Ret ≤ 20	
25°C	60 min	105 min	205 min	Tabela ma zastosowanie w przypadku przeciętnych uwarunkowań fizjologicznych (M = 150W/m²) standardowy człowiek, przy 50 % wilgotności względnej, prędkość powietrza Va = 0,5m/s. Działające otwory wentylacyjne i/lub stosowanie przerw sprzyjają wydłużeniu czasu stosowania odzieży. (*) Odzież klasy 1 w zakresie Ret (oddychalności), czas stosowania odzieży powinien być ograniczony w zależności od temperatury w środowisku pracy zgodnie z zamieszczoną obok tabelą.
20°C	75 min	250 min	-	
15°C	100 min	-	-	
10°C	240 min	-	-	
5°C	-	-	-	
" - " = bez ograniczenia czasu stosowania.				

Instrukcje składowania: Składować w oryginalnych opakowaniach. Chronić przed światłem i wilgocią.

Wskazówki dotyczące czyszczenia/konserwacji/ utylizacji:

Prac na lewej stronie, wysuszyc natychmiast po praniu. Pranie w pralce, temperatura maksymalna prania 40°C, obchodzić się z dużą starannością. Chlorowanie zabronione. Nie prasować. Czyszczenie parą wodną zabronione. Nie czyścić na sucho, nie odplamiać przy użyciu rozpuszczalników. Nie suszyć w suszarkach z obrotowym bębnem. Nie stosować namaczania. Nie używać rozpuszczalników o dużej alkaliczności, detergentów na bazie rozpuszczalników, mikroemulsji lub wybielaczy. Odzież powinna być utylizowana zgodnie z procedurami obowiązującymi w zakładzie, obowiązującymi przepisami i wytycznymi związanymi z ochroną środowiska. Maksymalna liczba cykli roboczych nie jest decydującym wyznacznikiem końca okresu eksploatacji odzieży. Trwałość zależy również od warunków użytkowania i przechowywania oraz innych czynników. Trwałość podano przykładowo, a zależy ona od właściwego używania produktu. Podana trwałość posiada charakter orientacyjny. Następujące czynniki mogą silnie na nią wpływać:

- Nieprzestrzeganie instrukcji producenta w zakresie transportu, przechowywania oraz użytkowania
- „Agresywne" środowisko pracy: środowisko morskie, chemiczne, ekstremalne temperatury, tnące krawędzie...
- Wyjątkowo agresywne użytkowanie.
- Przekroczenie maksymalnej liczby cyklów mycia.

Uwaga: w niektórych ekstremalnych warunkach trwałość produktu może zostać skrócona do kilku dni.

Parametry: Wyrób zgodny z wymaganiami dyrektywy europejskiej 89/686, zwłaszcza w zakresie ergonomii, nieszkodliwości, komfortu, napowietrzania i elastyczności oraz zgodny z normami europejskimi EN 13688:2013, EN ISO 20471:2013 zwłaszcza w zakresie luminancji i odblaskowości i EN343:2003+A1:2007.

Model	Symbol	Kolor	NORMY
MA605V2	MA605V2JA	Żółty	A **EN ISO 20471:2013** **A** : Klasa odzieży (od 1 do 3) **X** **Y** **EN343:2003+A1:2007** **X** : odporność na przenikanie wody (od 1 do 3) **Y** : Oddychalność (od 1 do 3) **(Patrz tabela z wynikami)**
EN604V2	EN604V2JA **KURTKA +** EN604V2JA **SPODNIE**	Żółty	

EL

ΕΝΔΥΜΑΤΑ ΑΔΙΑΒΡΟΧΑ ΥΨΗΛΗΣ ΟΡΑΤΟΤΗΤΑΣ

σύμφωνα με τις βασικές απαιτήσεις της Οδηγίας 89/686/ΕΟΚ
και τις γενικές απαιτήσεις του προτύπου EN 13688& EN ISO 20471 & EN 343

Οδηγίες χρήσης: Ρούχα σηματοδότησης Κλάσης 3, με τα οποία είναι κανείς τέλεια ορατός ημέρα και νύχτα στο φως των προβολέων σε εξωτερικό χώρο, ασχέτως καιρικών συνθηκών.

Όρια χρήσης: Να χρησιμοποιείται μόνο εντός του πλαισίου χρήσης που ορίζεται στις παρακάτω οδηγίες χρήσης. Πριν φορέσετε το ένδυμα, βεβαιωθείτε ότι δεν είναι ούτε βρώμικο ούτε φθαρμένο, διότι κάτι τέτοιο θα προκαλούσε μείωση της αποτελεσματικότητάς του. Βεβαιωθείτε ότι η γκρίζα αντανακλαστική λωρίδα είναι τοποθετημένη στην εξωτερική όψη του ενδύματος και κλείστε το ρούχο έτσι ώστε να υπάρξει μια συνέχεια σ'αυτήν. Το ένδυμα δεν πρέπει να φέρει καμία προσθήκη, η οποία θα μπορούσε να μειώσει την ορατή επιφάνειά του. Το ένδυμα αυτό δεν περιέχει ουσίες γνωστές ως καρκινογόνες, ή τοξικές, ή ύποπτες για την πρόκληση αλλεργίας σε ευαίσθητα άτομα. ΕΠΙΔΙΟΡΘΩΣΗ: Τα ρούχα Μ.Α.Π. δεν πρέπει να υφίστανται επιδιορθώσεις εκτός των προβλεπομένων από τον κατασκευαστή και εφόσον αυτές είναι εγκεκριμμένες, πρέπει να εκτελούνται από έναν επαγγελματικό οργανισμό. Εάν το υλικό προστασίας έχει υποστεί βλάβη, βάλτε το ένδυμα στα απορρίμματα.

Ο παρακάτω Πίνακας είναι ένας οδηγός που εξηγεί την επίδραση της διαπερατότητας του υδρατμού στη διάρκεια συνεχούς φορέματος που συνιστάται για ένα ένδυμα σε διαφορετικές θερμοκρασίες περιβάλλοντος. Μέγιστη διάρκεια συνεχούς φορέματος συνιστώμενη για ολόκληρη φόρμα που αποτελείται από σακάκι και παντελόνι χωρίς θερμική εσωτερική επένδυση.

Θερμοκρασία περιβάλλοντος εργασίας	Κλάση 1* Ret > 40	Κλάση 2 20 < Ret ≤ 40	Κλάση 3 Ret ≤ 20	
25°C	60 min	105 min	205 min	Ο πίνακας ισχύει για τις μέσες φυσιολογικές τάσεις (M = 150W/m²) για τυπικό άνδρα, σε σχετική υγρασία 50 %, ταχύτητα ανέμου Va = 0,5m/s. Με τα αποτελεσματικά ανοίγματα αερισμού και/ή τις περιόδους διακοπής, η διάρκεια του φορέματος μπορεί να επιμηκυνθεί. (*) Για τα ρούχα που έχουν Κλάση 1 Ret (Ret = résistance évaporative, αντίσταση στην εξάτμιση), ο χρόνος φορέματος πρέπει να περιορίζεται ανάλογα με τη θερμοκρασία του περιβάλλοντος εργασίας, σύμφωνα με τον παρακείμενο πίνακα.
20°C	75 min	250 min	-	
15°C	100 min	-	-	
10°C	240 min	-	-	
5°C	-	-	-	
" - " = χωρίς όριο χρόνου φορέματος.				

Οδηγίες αποθήκευσης: Αποθήκευση στην αρχική συσκευασία, για προστασία από το φως και από την υγρασία.

Οδηγίες καθαρισμού / συντήρησης / Εξάλειψη:

Να πλένεται από την ανάποδη, να στεγνώνεται αμέσως μετά το πλύσιμο. Πλύσιμο στο πλυντήριο, Μέγιστη θερμοκρασία πλύσης 40°C, προσοχή στο πλύσιμο. Αποκλείεται η χρήση χλωρίνης. Να μην σιδερώνεται. Απαγορεύεται η χρήση ατμοκαθαριστών. Να μην καθαρίζεται με στεγνό καθάρισμα, να μην χρησιμοποιούνται διαλύτες για την αφαίρεση λεκέδων. Να μην στεγνώνεται σε στεγνωτήριο με περιστρεφόμενο κάδο. Να μην προηγείται μούλιασμα. Να μην χρησιμοποιούνται αφαιρετικά λεκέδων με υψηλό pH (αλκαλικά), απορρυπαντικά με βάση διαλύτες ή μικρογαλακτώματα, ούτε λευκαντικά. Μετά την τελική χρήση, το ρούχο αυτό πρέπει να καταστρέφεται σύμφωνα με τις εσωτερικές διαδικασίες εγκατάστασης, την ισχύουσα νομοθεσία και τους περιορισμούς σε σχέση με το περιβάλλον. Ο μέγιστος αριθμός κύκλων συντήρησης δεν είναι ο καθοριστικός παράγοντας της διάρκειας ζωής του ενδύματος. Η διάρκεια ζωής εξαρτάται επίσης από τη χρήση, τις συνθήκες αποθήκευσης, κλπ… Η διάρκεια ζωής δίνεται ενδεικτικά, και εξαρτάται από την καλή χρήση του προϊόντος. Οι κάτωθι παράγοντες μπορεί να κυμαίνονται ευρέως:

- Μη πιστή τήρηση των οδηγιών του κατασκευαστή σε ό,τι αφορά τη μεταφορά, την αποθήκευση και τη χρήση
- «Αντίξοο» περιβάλλον εργασίας: Θαλάσσια, χημική, ατμόσφαιρα, ακραίες θερμοκρασίες, κοφτερές ακμές …
- Ιδιαίτερα εντατική χρήση.
- Η υπέρβαση του μέγιστου αριθμού των κύκλων πλυσίματος.

Προσοχή: Ορισμένες ακραίες συνθήκες μπορούν να μειώσουν τη διάρκεια ζωής σε μερικές ημέρες.

Επιδόσεις: Συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις της Ευρωπαϊκής Οδηγίας 89/686, ιδίως σε ό,τι αφορά την εργονομία, την αβλάβεια, την άνεση, τον αερισμό και την ευλυγισία, καθώς και με τα Ευρωπαϊκά πρότυπα EN 13688:2013, EN343:2003+A1:2007 και EN ISO 20471 :2013 ιδίως σε ό,τι αφορά τη φωτεινότητα και την αντανάκλαση, ένδυμα σηματοδότησης υψηλής ορατότητας, για επαγγελματική χρήση.

Τύπος	Κωδικός	Χρώμα	ΠΡΟΤΥΠΑ
MA605V2	MA605V2JA	Κίτρινο	A **EN ISO 20471:2013** **A** : Κλάση του ρούχου (1 έως 3) **X** **Y** **EN343:2003+A1:2007** **X** : Αντοχή στη διείσδυση νερού (1 έως 3) **Y** : Αντίσταση στην εξάτμιση (1 έως 3) **(Δείτε τον πίνακα αποδόσεων)**
EN604V2	EN604V2JA **JACKET +** EN604V2JA **TROUSERS**	Κίτρινο	

ZH

反光警示雨衣

符合欧洲指令 89/686/EEC，并符合欧标 EN 13688 & EN ISO 20471 & EN 343

用途说明： 3 级信号服，可让我们无论是白天还是夜晚在外部灯光下任何时候都可很清楚地让他人看到

使用限制： 不要在上述应用场合之外使用。穿此服装前，请检查确保无脏污无磨损，否则便会降低其有效性能。确保灰色的反光带位于服装外部并将服装封闭，以使反光带有连续性。不得带有任何可降低其表面可见性的附加物。此服装不含任何致癌物、有毒物，也不含任何可使易过敏人群产生过敏反应的物质。维修：防护服装维修需经厂家审核，经审核后需由专业机构进行维修。如防护材料破损，宜弃用该服装

下表是展示的是对用在不同环境温度下的服装，根据其对水蒸气的渗透性所建议的连续穿着时间指南。对完整一体服所建议的最长穿着时间涵盖上衣和裤子，但不适用于内部保温层。

工作环境温度	1 级*	2 级*	3 级*	
25°C	60 分钟	105 分钟	205 分钟	该表在相对湿度 50%、空气流速 0.5m/s 的条件下，对标准人类平均生理限值（(M = 150W/m²）有效。在有效的通风和/或有工作间歇条件下，穿着时间可适当延长。 （*）对于 Ret（防蒸发性能） 1 级的服装，穿着时间须在该表所示基础上，视实际工作环境温度有所限制。
20°C	75 分钟	250 分钟	-	
15°C	100 分钟	-	-	
10°C	240 分钟	-	-	
5°C	-	-	-	
"-"= 无穿着时间限制				

保存说明： 将服装置于原始包装中，避光防潮保存

洗涤维护/淘汰：

翻过来进行洗涤，洗涤后立即进行干燥。用洗衣机洗，最高洗涤温度 40°C，洗涤时要小心仔细。不得进行氯化漂白，也不得熨烫。禁止用蒸汽处理。不要干洗或用溶剂洗。不能用滚筒甩干机甩干。不要进行预浸泡。不得使用强碱性洗涤剂，不得使用基于溶剂或微乳化液的洗涤剂，也不得使用漂白剂。维护保养周期的次数多寡并不是影响衣服使用寿命的决定性因素。使用寿命还取决于其使用、储藏条件等。产品寿命是参考值，且取决于产品的正确使用。以下因素会让该参考值相差非常大：

-不遵守厂商说明的运输，储存和使用
-有"威胁"的工作环境：海上气候，化学制品，极端温度，锐利的边沿…
-特别集约的使用。
-超过最大洗涤循环次数。

注意：一些极端条件会减少使用使用寿命为数天。

产品性能： 符合 89/686 欧洲指令要求（特别是在人体工学、无毒无害、舒适方便、空气流通和柔顺性能方面）及 EN 13688:2013、EN343:2003+A1 :2007 和 EN ISO 20471 :2013 欧洲标准，是用于专业场合的高可见度信号服。

型号	参考	颜色	标准
MA605V2	MA605V2JA	黄	A **EN ISO 20471:2013** **A** 服装等级（**1** 至 **3**） **X** **Y** **EN343:2003+A1:2007** **X：**防水穿透度（**1** 至 **3**） **Y：**防蒸发性能（**1** 至 **3**） **（见性能表）**
EN604V2	EN604V2JA **背心+** EN604V2JA **裤子**	黄	

CS

REFLEXNÍ PLÁŠŤ DO DEŠTE

v souladu s hlavními požadavky směrnice 89/686/EHS a s obecnými požadavky normy EN 13688& EN ISO 20471 & EN 343

Návod k použití: Signalizační oděv třídy 3, který umožňuje dokonalou viditelnost ve světle reflektorů jak ve dne, tak v noci a za každého počasí.

Omezení použití: Nepoužívejte k jiným účelům, než jak je uvedeno v návodu k použití výše. Před oblečením tohoto oděvu zkontrolujte, zda není špinavý či obnošený, což by vedlo ke snížení jeho účinnosti. Ujistěte se, že je šedý reflexní pás na vnější straně oděvu a oděv zapněte, aby na něm byla barva spojitá. Nesmí na něm být nic, co by mohlo zmenšit jeho viditelný povrch. Tento oděv neobsahuje známé látky způsobující rakovinu, jedovaté látky ani látky, které by mohly citlivým osobám způsobit alergie. OPRAVY: Ochranné oděvy nesmí být opravovány kromě případů doporučených výrobcem. Pokud jsou povoleny, musí být prováděny profesionální organizací. Pokud je ochranný oděv poškozen, vyhoďte jej.

Následující tabulka představuje průvodce pro ilustraci účinku propustnosti vodní páry na doporučenou dobu nepřetržitého nošení oděvního výrobku při různých teplotách okolí. Maximální doporučená doba nošení pro úplnou kombinézu složenou z vesty a kalhot bez tepelné podšívky.

Teplota pracovního prostředí	Třída 1* Ret > 40	Třída 2 20 < Ret ≤ 40	Třída 3 Ret ≤ 20	Tabulka je platná pro průměrná fyziologická omezení (M = 150 W/m^2) standardního člověka při relativní vlhkosti 50 %, rychlosti vzduchu Va = 0,5 m/s. Při použití účinných větracích otvorů a/nebo při přerušovaném nošení může být doba nošení prodloužena. (*) Pro oděvy mající v Ret (prodyšnost látky pro páru) třídu 1 musí být doba nošení omezená podle teploty pracovního prostředí podle přiložené tabulky.
25°C	60 min.	105 min.	205 min.	
20°C	75 min.	250 min.	-	
15°C	100 min.	-	-	
10°C	240 min.	-	-	
5°C	-	-	-	
" - " = bez omezení doby nošení.				

Pokyny pro skladování: Skladujte v původním balení chráněném před světlem a vlhkostí.

Pokyny pro čištění / údržbu / likvidaci:

Perte naruby, po vyprání nechte ihned schnout. Lze prát v pračce, maximální teplota 40 °C, šetrné praní. Chlorování vyloučeno. Nežehlete. Ošetření párou je zakázáno. Neprovádějte čištění nasucho, skvrny neodstraňujte pomocí rozpouštědel. Nesušte v sušičce s rotačním bubnem. Před praním nenamáčejte. Nepoužívejte odstraňovače skvrn o vysoké alkalitě, detergenty na bázi rozpouštědel nebo mikroemulzí, ani bělicí činidla. Tento oděv musí být povinně zlikvidován při současném dodržení interních postupů zařízení, platné legislativy a omezení vázaných na životní prostředí. Maximální počet cyklů čištění a údržby není jediným určujícím faktorem pro životnost oděvu. Životnost výrobku závisí také na způsobu používání, podmínkách skladování a dalších faktorech. Udávaná životnost má orientační charakter a závisí na správném zacházení s produktem. Silný vliv na dobu životnosti mají následující faktory:

- Nedodržování pokynů ohledně přepravy, skladování a používání;
- Vlivy „agresivního“ pracovního prostředí: mořské ovzduší, výskyt chemických látek, extrémní teploty, překážky s ostrými hranami atd.;
- Obzvláště intenzivní používání;
- Překročení maximálního povoleného počtu praní.

Upozornění: Za určitých extrémních podmínek může dojít ke zkrácení životnosti na několik dní.

Vlastnosti: Splňuje požadavky evropské směrnice 89/686, zejména pokud jde o střihové řešení, neškodnost, pohodlí, prodyšnost a měkkost, a evropských norem EN 13688:2013, EN343:2003+A1:2007 a EN ISO 20471:2013, signalizační oděvy o vysoké viditelnosti pro profesionální použití.

Model	Reference	Barva	NORMY
MA605V2	MA605V2JA	**Žlutá**	A **EN ISO 20471:2013** **A :** Třída oděvu **(1 až 3)** **X** **Y** **EN343:2003+A1:2007** **X :** Odolnost proti prostupu vody **(1 až 3)** **Y:** Odolnost proti prostupu páry **(1 až 3)** **(viz tabulka vlastností)**
EN604V2	EN604V2JA **VESTA +** EN604V2JA **KALHOTY**	**Žlutá**	

RO

IMBRACAMINTE DE INALTA VIZIBILITATE SI DE PLOAIE.

conforme cu exigenţele esenţiale ale Directivei 89/686/CEE şi cu exigenţele generale ale standardelor EN 13688& EN ISO 20471 & EN 343

Instrucţiuni de utilizare: Articol de îmbrăcăminte de semnalizare de clasa 3, care permite să fie văzut perfect atât ziua, cât şi noaptea în lumina farurilor, la exterior şi pe orice tip de vreme.

Limite de utilizare: A nu se utiliza în afara domeniului de utilizare definit în instrucţiunile de utilizare de mai sus. Înainte de a îmbrăca acest articol de îmbrăcăminte, asiguraţi-vă că nu este nici murdar, nici uzat, deoarece acest lucru ar duce la o scădere a eficacităţii lui. Asiguraţi-vă că banda retroreflectorizantă gri este poziţionată pe partea exterioară a articolului de îmbrăcăminte şi încheiaţi articolul de îmbrăcăminte pentru a asigura o continuitate a benzii. El nu trebuie să prezinte niciun aditiv care ar putea să-i reducă suprafaţa vizibilă. Acest articol de îmbrăcăminte nu conţine substanţe cunoscute a fi cancerigene, toxice sau susceptibile de a provoca alergii persoanelor sensibile. REPARAȚIE: Îmbrăcămintea EPI trebuie să fie reparată numai în conformitate cu recomandările producătorului, iar atunci când reparația este autorizată, aceasta trebuie efectuată numai de către o organizație profesională. Dacă materialul de protecţie este deteriorat, aruncaţi articolul de îmbrăcăminte la gunoi.

Tabelul următor este un ghid pentru ilustrarea efectului permeabilităţii la vaporii de apă pe durata de purtare continuă recomandată a unui articol de îmbrăcăminte la diferite temperaturi ambientale. Durata de purtare continuă maximă recomandată pentru un combinezon complet compus dintr-o haină şi un pantalon fără dublură termică.

Temperatura mediului de lucru	Clasa 1* Ret > 40	Clasa 2 20 < Ret ≤ 40	Clasa 3 Ret ≤ 20	Tabel valabil pentru constrângeri fiziologice medii (M = 150W/m^2) om standard, la umiditate relativă de 50 %, viteza aerului Va = 0,5m/s. Cu deschideri eficiente pentru aerisire şi/sau perioade de întrerupere, durata de purtare poate fi prelungită. (*) Pentru îmbrăcămintea care are o clasă 1 în Ret (rezistenţă evaporativă), durata de purtare trebuie să fie limitată în funcţie de temperatura mediului de lucru, conform tabelului alăturat.
25°C	60 min	105 min	205 min	
20°C	75 min	250 min	-	
15°C	100 min	-	-	
10°C	240 min	-	-	
5°C	-	-	-	
" - " = fără limită a duratei de purtare.				

Instrucţiuni de stocare: Stocare în ambalajul original, la adăpost de lumină şi umiditate.

Instrucţiuni de curăţire / întreţinere / scoaterea din uz :

A se spăla pe dos, a se usca imediat după spălare. Spălare la maşină. Temperatura de spălare: maximum 40°C, a se trata cu grijă. Este exclusă tratarea cu clor. A nu se călca cu fierul de călcat. Sunt interzise tratamentele cu abur. A nu se curăţa uscat, a nu se scoate petele folosind solvenţi. A nu se usca în uscător de rufe cu tambur rotativ. A nu se lăsa la înmuiat în prealabil. A nu se utiliza produse de scos petele cu alcalinitate ridicată, detergenţi pe bază de solvenţi sau microemulsii, nici înălbitori. Acest articol de îmbrăcăminte trebuie obligatoriu scos din uz respectându-se procedurile interne ale instalației, legislația în vigoare și constrângerile legate de mediu. Numărul maxim de cicluri de întreținere nu este factorul decisiv în ceea ce privește durata de viață a articolului de îmbrăcăminte. Durata de viață depinde de asemenea de utilizare, de condițiile de depozitare, etc... Durata de viață este dată doar pentru informare și depinde de utilizarea corectă a produsului. Următorii factori pot determina schimbări semnificative ale duratei de viaţă:

- Nerespectarea instrucţiunilor producătorului cu privire la transport, depozitare şi utilizare
- Mediu de lucru «agresiv»: atmosferă marină, chimică, temperaturi extreme, margini ascuţite…
- Utilizare extrem de intensă.
- Depăşirea numărului maxim de cicluri de spălare.

Atenţie: anumite condiţii extreme poate reduce durata de viaţă până la câteva zile.

Performanţe: Conforme cu exigenţele directivei europene 89/686, în special cu privire la ergonomie, inocuitate, confort, aerisire şi supleţe, şi cu standardele europene: EN 13688:2013, EN343:2003+A1:2007 şi EN ISO 20471:2013, articol de îmbrăcăminte de semnalizare de înaltă vizibilitate, pentru utilizare profesională.

Model	Referinţă	Culoare	STANDARDE
MA605V2	MA605V2JA	Galben	A **EN ISO 20471:2013** **A :** Clasa articolului de îmbrăcăminte (1 la 3) **X** **Y** **EN343:2003+A1:2007** **X :** Rezistenţă la penetrarea apei (1 la 3) **Y:** Rezistenţă evaporativă (1 la 3) **(A se vedea tabelul de performanţe)**
EN604V2	EN604V2JA **HAINĂ +** EN604V2JA **PANTALONI**	Galben	

HU

JOL LATHATOSAGI ESORUHAZAT

megfelel a 89/686/EGK irányelv alapvető követelményeinek és az EN 13688 & EN ISO 20471 & EN 343

Használati útmutató : A 3. osztályba tartozó jól láthatósági ruházat tökéletesen látható nappal, úgy mint éjjel a fényszórók fényében külső környezetben és minden időben.

Használati korlátok : A fent megjelölt útmutatóban foglaltakon kívül nem használható. A ruházat felvétele előtt ellenőrizni kell, hogy az ne legyen sem piszkos, sem elhasználódott, melyek csökkenthetik a ruházat által biztosított védelmi szintet. Győződjön meg, hogy a fényvisszaverő szürke csík a ruházat külső részén helyezkedik el, zárja össze, oly módon, hogy az folyamatos legyen. Semmilyen kiegészítő nem viselhető, mely csökkentheti a látható felületet. A ruházat nem tartalmaz olyan összetevőt, mely rákos, toxikus hatású lenne, vagy allergiás tüneteket váltana ki arra érzékeny embereknél. JAVÍTÁS: Az EVE ruházat nem javítható a gyártó ajánlásai nélkül, jóváhagyás mellett szakmai szervezet felügyeletével. Amennyiben a védőanyag megsérül, a ruházatot le kell selejtezni.

Az alábbi táblázat segítséget nyújt a ruházati cikk vízhatlanságának bemutatására a vízgőzzel szemben ajánlott, folyamatos viselési idő és különböző környezeti hőmérsékletek mellett. Ajánlott maximum folyamatos viselési idő komplett együttes esetén, mely kabátból és hőtartó bélés nélküli nadrágból áll.

Munkakörnyezet hőmérséklete	1. osztály* Ret > 40	2. osztály 20 < Ret ≤ 40	3. osztály Ret ≤ 20	Érvényes táblázat közepes fiziológiai állapothoz (M = 150W/m^2) átlagos ember, 50%-os relatív nedvességtartalom, légmozgás Va = 0,5m/s. Hatékonyan szellőző nyílásokkal és/vagy megszakításokkal a viselési idő meghosszabítható. (*) Az 1. osztályú ruházatok viselési idejét párolgási ellenállás (Ret) szempontjából a munkakörnyezet hőmérséklete szábályozza a táblázatnak megfeleően.
25°C	60 perc	105 perc	205 perc	
20°C	75 perc	250 perc	-	
15°C	100 perc	-	-	
10°C	240 perc	-	-	
5°C	-	-	-	
" - " = viselési korlát nélkül.				

Tárolási útmutató : Tárolás eredeti csomagolásban fénytől és nedvességtől mentes helyen.

Tisztítási / tárolási útmutató/ Selejtezési útmutató:

Mosás kifordítva, szárítás rögtön a mosás után. Gépi mosás, mosási hőméréklet maximum 40°C-on, kímélő kezelés. Klórozni tilos. Vasalni tilos. Gőzölni tilos. Száraz tisztítás, oldószeres folteltávolítás nem engedett. Forgódobos szárítógépben nem szárítható. Előáztatni nem kell. Nagyon lúgos folteltávolítók, oldószer alapú tisztítószerek, mikroemulziók és fehérítő alapú anyagok nem használhatóak. A ruházatot kötelezően le kell selejtezni a belső használatbavételi eljárásnak, az érvényben lévő szabályozásnak és a környezeti korlátozásoknak megfelelően. A karbantartási ciklus maximum száma nem meghatározó tényezője a ruházat élettartamának. Az élettartam függ a használattól, a tárolási feltételektől is stb. Az élettartam jelzésértékű, és a termék helyes használatától függ.

Az alábbi tényezők erősen befolyásolhatják:

- A gyártói utasítások be nem tartása a szállítás, a tárolás és a használat esetén
- « Agresszív» munkakörnyezet: tengeri, vegyi környezet, extrém hőmérsékletek, vágó szélek, stb.
- Különösen intenzív használat.
- A mosási ciklusok maximum számának túllépése.

Figyelem: bizonyos extrém körülmények néhány napra csökkenthetik az élettartamot.

Védelmi szintek : Megfelel a 89/686 európai irányelv követelményeinek, különösen az ergonómia, az ártalmatlanság, a kényelem, a szellőzés és a rugalmasság tekintetében, és a EN 13688:2013, az EN343:2003+A1 2007 és az EN ISO 20471 :2013 európai szabványoknak, jól láthatósági ruházat szakmai használatra.

Modell	Cikkszám	Szín	SZABVÁNY
MA605V2	MA605V2JA	Sárga	A **EN ISO 20471:2013** **A** : Ruházat osztályozása (1-től 3-ig) **X** **Y** **EN343:2003+A1:2007** **X** : Vízáteresztéssel szembeni ellenállás (1-től 3-ig) **Y** : Párolgási ellenállás (1-től 3-ig) **(Lásd teljesítmény táblázat)**
EN604V2	EN604V2JA **KABÁT +** EN604V2JA **NADRÁG**	Sárga	

HR

ODJECA ZA KISU VISOKE VIDLJIVOSTI

Odgovaraju zahtjevima Direktive 89/686/CEE I općim zahtjevima norme EN 13688& EN ISO 20471 & EN 343

Upute za upotrebu : Signalna odjeća 3 klase omogućava savršenu uočljivost na otvorenom po danu i po noći i po svim vremenskim uvjetima pod svjetlima farova.

Ograničenja kod korištenja: Ne koristite izvan svog područja upotrebe definiranog u uputama. Prije oblačenja ove odjeće provjerite nije li prljava ili korištena, jer se time smanjuje njena djelotvornost. Provjerite je li siva reflektirajuća traka postavljena s vanjske strane odjeće, zakopčajte odjeću kako biste osigurali pravilnu zaštitu.. Ne nosite ništa što bi moglo umanjiti vidljivu reflektirajuću površinu. Ovaj predmet ne sadrži tvari koje su poznate kao kancerogene, ili toksične, ili podložne izazivanju alergija kod osjetljivih osoba. POPRAVAK: Odjeća za osobnu zaštitu se mora popravljati isključivo kod stručnih i ovlaštenih tvrtki za takve popravke. Ako je zaštitni materijal oštećen odložite i nemojte nositi zaštitnu odjeću.

Ova tabela služi kao ilustracijski vodič o učinku nepropusnosti na vodenu paru i na trajanje tijekom stalnog nošenja odječe prema vrsti odjeće i različitim temperaturnim razlikama. Preporučeno trajanje besprekidnog nošenja odjeće - komplet kombinezon, jakna i hlače bez termičke podstave..

Temperatura radnog	Klasa 1* Ret > 40	Klasa 2 20 < Ret ≤ 40	Klasa 3 Ret ≤ 20	Važeća tabela za prosječne fiziološke granice (M = 150W/m^2) standardni muškarac, 50 % relativne vlage, brzina zraka Va = 0,5m/s. Sa djelotvornim otvorima za ventilaciju ili razdobljem prekida nošenja odječe - trajanje nošenja se može i produžiti. (*) Za odjeću klase 1 Ret (otpornost na isparavanje), trajanje nošenja odječe mora se ograničiti u skladu sa temperaturom radnog okruženja u skladu sa iznosima u tabeli.
25°C	60 min	105 min	205 min	
20°C	75 min	250 min	-	
15°C	100 min	-	-	
10°C	240 min	-	-	
5°C	-	-	-	
" - " = bez ograničenja trajanja nošenja				

Upute za čuvanje i skladištenje : Skladištenje u originalnom pakiranju u tamnom i suhom prostoru

Upute za čišćenje i održavanje/ zbrinjavanje:

Prati sa unutarnje strane i odmah osušiti nakon pranja. Prati u perilici na maksimalnoj temperaturi od 40°C. Pažljiva obrada. Kloriranje isključeno. Ne glačati. Obrada parom je zabranjena. Ne čistiti suhim metodama, ne skidati mrlje otapalima. Ne sušiti u stroju za sušenje sa rotacionim bubnjem. Bez pred-namakanja. Ne koristiti sredstva za uklanjanje mrlja visoke alkalnosti, deterđente na bazi otapala ili microemulzije, niti dodatke za izbjeljivanje. Ovu odjeću obavezno treba zbrinuti poštujući interne postupke instalacije, važeće zakonske propise i zahtjeve vezane uz okoliš. Maksimalan broj ciklusa održavanja nije faktor koji određuje vijek trajanja odjeće. Vijek trajanja ovisi i o uporabi, uvjetima skladištenja itd. Vijek trajanja naveden je samo kao okvirna vrijednost i ovisi o dobroj uporabi proizvoda. Na vijek trajanja mogu znatno utjecati sljedeći faktori. - Nepoštivanje uputa proizvođača što se tiče transporta, skladištenja i korištenja

- "Agresivna" radna okolina: morska, kemijska atmosfera, ekstremne temperature, oštri bridovi ...
- Posebno intenzivno korištenje.
- Prekoračenje maksimalnog broja ciklusa pranja.

Pozor: neki ekstremni uvjeti mogu smanjiti vijek trajanja na nekoliko dana.

Performanse:

Odgovara zahtjevima europskih smjernica 89/686, posebno što se tiče ergonomije, neškodljivosti udobnosti, prozračnosti, mekoće i europskim normama EN 13688:2013, EN ISO 20471:2013, posebno što se tiče luminiscencije i retro refleksije , EN343:2003+A1:2007

Model:	Referenca	Boja	NORME
MA605V2	MA605V2JA	**Žuta**	A **EN ISO 20471:2013** **A : Klasa odjeće (1 do 3)** **X** **Y** **EN343:2003+A1:2007** **X :** Otpornost na prodiranje vode **(1 do 3)** **Y :** Otpornost na isparavanje **(1 do 3)** **(Vidi tabelu performansi)**
EN604V2	EN604V2JA **JAKNA +** EN604V2JA **HLAČE**	**Žuta**	

SL

SIGNALIZACIJSKA OBLAČILA

Ustrezajo zahtevam Direktive 89/686/CEE in splošnim zahtevam norme EN 13688& EN ISO 20471 & EN 343

Navodila za uporabo :

Odjeća za signalizaciju klase 3, omogućava savršenu vidljivost tijekom dana i noći pod svjetlošću vanjskog osvjetljenja i na svakoj vrsti vremenskih prilika. Signalizacijska Odjećila

Omejitve pri uporabi

Ne uporabljajte zunaj svojega področja uporabe, določenega v navodilih. Pred oblačenjem teh oblačil preverite, da oblačila niso umazana ali že rabljena, ker to zmanjšuje njihovo učinkovitost. Preverite, ali je sivi reflektirajoči trak nameščen na zunanji strani oblačil. Zapnite si oblačilo, s čimer si boste zagotovili pravilno zaščito.. Ne nosite ničesar, kar bi lahko zmanjšalo vidno reflektirajočo površino. Ta predmet ne vsebuje snovi, ki so znane kot rakotvorne ali toksične ali ki bi povzročale alergije pri občutljivih osebah. POPRAVILA: oblačil za osebno zaščito ni dovoljeno popravljati, razen v skladu s priporočili proizvajalca, dovoljena popravila pa mora izvajati strokovno usposobljen organ. Če je zaščitni material poškodovan, ga odložite in ne uporabljajte zaščitnega oblačila.

Ta tabela je namenjena za ilustracijo učinka nepropustnosti vodne pare in trajanja med stalnim nošenjem oblačil glede na vrsto oblačil in različne temperaturne razlike. Preporučeno trajanje besprekidnog nošenja odjeće - komplet kombinezon, jakna i hlače bez termičke podstave.

Temperatura delovnega okolja	Klasa 1* Ret > 40	Klasa 2 20 < Ret ≤ 40	Klasa 3 Ret ≤ 20	Veljavna tabela za povprečne fiziološke omejitve (M = 150W/m^2) standardni moški, 50 % relativne vlage, hitrost zraka Va = 0,5m/s. Z učinkovitimi odprtinami za ventilacijo ali z obdobjem prekinitve nošenja oblačil - trajanje nošenja se lahko tudi podaljša. (*) Za oblačila 1 razreda Ret (odpornost proti hlapom), trajanje nošenja oblačil se mora omejiti v skladu s temperaturo delovnega okolja oz. v skladi z vrednostmi v tabeli.
25°C	60 min	105 min	205 min	
20°C	75 min	250 min	-	
15°C	100 min	-	-	
10°C	240 min	-	-	
5°C	-	-	-	
" - " = bez ograničenja trajanja nošenja				

Navodila za čuvanje in shranjevanje :

Hranite v originalni embalaži, zavarovano pred sončno svetlobo in vlago.

Navodila za čiščenje in vzdrževanje/ Elimination :

Prati okrenuto naopako, sušiti odmah poslije pranja. Pranje u stroju Temperatura pranja 40°C maksimum , pažljivo rukovati tkaninom Brez uporabe klora in belil. Ne likati. Les traitements à la vapeur sont interdits. Brez kemijskega čiščenja, brez uporabe sredstev za odstranjevanje madežev. Ne sušiti v stroju za sušenje perila z rotacijskim bobnom. Brez predhodnega namakanja. Brez uporabe visoko alkalnih sredstev za odstranjevanje madežev, brez uporabe detergentov na bazi topil. mikroemulzij ali belil. Po vsaki uporabi morate oblačila odstraniti in očistiti v skladu s predpisanim postopkom za uporabo in zakonodajo v zvezi z varstvom okolja.

Največje število vzdrževalnih ciklusu ni odločilen dejavnik v življenjski dobi izdelka. Življenje je odvisno tudi od uporabe, pogojev skladiščenja, in sl ... Življenjska doba je navedena kot vodilo in je odvisna od pravilne uporabe izdelka.

Naslednji dejavniki so lahko zelo različni:

- Neskladnost z navodili proizvajalca za promet, skladiščenje in uporabo
- Delovno okolje je"agresivno" , morsko okolje, kemikalije, temperaturni ekstremi, ostri robovi ...
- Zelo intenzivna uporaba.
- Prekoračenje največjega števila ciklusov pranja.

Opozorilo: ekstremni pogoji lahko skrajšajo življenjsko dobo izdelka na nekaj dni.

Performanse:

Ustrezajo zahtevam Direktive EU 89/686/CEE, zahtevam o neškodljivosti in ergonomičnosti, udobnosti, prezračevanju in mehkobi in evropskim normama.EN 13688:2013 i EN ISO 20471:2013, za oblačila za signalizacijo visoke vidljivosti za profesionalno uporabo, EN343:2003+A1:2007.

Model:	Referenca:	Barva	NORME
MA605V2	MA605V2JA	**Rumena**	A **EN ISO 20471:2013** **A : Razred oblačil (1 do 3)** **X** **Y** **EN343:2003+A1:2007** **X :** Otpornost na prodiranje vode **(1 do 3)** **Y :** Otpornost na isparavanje **(1 do 3)** **(Glej tabelo performans)**
EN604V2	EN604V2JA **JAKNO +** EN604V2JA **HLAČE**	**Rumena**	

SV

REFLEXKLÄDER

Uppfyller huvudkraven i direktiv 89/686/EEG och allmänna kraven i standard EN 13688& EN ISO 20471 & EN 343

Användning:

Reflexkläder klass 3 ger perfekt skydd utomhus både dag och natt i fordonsbelysning och i alla typer av väder.

Begränsningar:

Endast för avsett användningsområde enligt instruktionerna ovan. Kontrollera före användning att plagget inte är slitet eller smutsigt för att undvika försämrat skydd. Kontrollera att det grå reflexbandet sitter på plaggets utsida och stäng plagget för att få ett oavbrutet band. Plagget får ej utrustas med något som kan minska eller dölja detta band. Plagget innehåller inga ämnen som klassas som cancerframkallande, giftiga eller allergiframkallande för känsliga personer. REPARATION: Den personliga fallskyddsklädseln får inte genomgå några reparationer annat än på tillverkarens inrådan. De reparationer som tillåts måste utföras av en professionell part. Om skyddsmaterialet är skadat, måste plagget kastas.

Följande tabell är en guide som visar effekten av vattenångsmotstånd på rekommenderad tid för oavbrutet bärande av plagget vid olika omgivningstemperaturer. Rekommenderad maximal tid av oavbrutet bärande för en komplett dräkt bestående av jacka och byxor utan termiskt foder.

Temperatur på arbetsmiljön	Klass 1* Ret > 40	Klass 2 20 < Ret ≤ 40	Klass 3 Ret ≤ 20	Tabell gällande medel fysiologiska ansträngningar (M = 150W/kvm) standard man, med 50 % relativ fuktighet, lufthastighet 0,5m/s. Med effektiva ventilationsöppningar och/eller avbrytningar, kan användningstiden förlängas. (*) För plaggen med klass 1 i Ret (ångmotstånd), måste användningstid begränsas beroende på temperaturen på arbetsmiljön i enlighet med tabellen bredvid.
25°C	60 min	105 min	205 min	
20°C	75 min	250 min	-	
15°C	100 min	-	-	
10°C	240 min	-	-	
5°C	-	-	-	
" - " = Utan begränsning av användningstiden.				

Förvaring: Förvaras i originalförpackningen skyddat mot ljus och fukt.

Anvisningar om rengöring/underhåll :

Tvättas utsidan inåt, torkas direkt efter tvätt. Tvättas i maskin, Max tvättemperatur 40°C, behandlas med omsorg. Får ej klorblekas. Får ej strykas. Ångbehandling är inte tillåten. Får ej torrtvättas eller rengöras med lösningsmedel. Får ej torkas i torktumlare. Får ej förtvättas. Använd ej fläckborttagningsmedel med hög alkaliskhet, blekmedel eller tvätt- eller rengöringsmedel med lösningsmedel eller mikroemulsioner. Detta plagg måste kastas i enlighet med anläggningens interna förfaranden, lagstiftningen i kraft och begränsningar med avseende på miljön. Det maximala antalet underhållscykler är inte avgörande för plaggets livlängd. Denna beror också på användning, förvaringsförhållanden, etc... Livslängden anges upplysningsvis, och förutsätter en korrekt användning av produkten. Och kan variera beroende på :

- Underlåtenhet att följa tillverkarens instruktioner om transport, förvaring och användning
- "Aggressiva" arbetsmiljöer: havsområden, kemiska miljöer, extrema temperaturer, skarpa kanter…
- Särskilt intensiv användning.
- Fler tvättar än det indikerade maximala antalet.

Varning: Vissa extrema förhållanden kan minska livslängden till endast några dagar.

Prestanda: Uppfyller kraven i det europeiska direktivet 89/686, angående ergonomi, säkerhet, bekvämlighet, ventilation och mjukhet samt europeiska standarderna EN 13688:2013, EN343:2003+A1:2007 och EN ISO 20471:2013

Modell	Referens	Färg	STANDARDER
MA605V2	MA605V2JA	Gul	A **EN ISO 20471:2013** **A** : Klädklass (1 till 3) **X** **Y** **EN343:2003+A1:2007** **X**: Avdunstningsmotstånd (1 till 3) **Y**: vattenånggenomgångsmotstånd (1 till 3) **(Se prestandatabell)**
EN604V2	EN604V2JA **JACKA +** EN604V2JA **BYXOR**	Gul	

DA

ADVARSELSBEKLÆDNING

i overensstemmelse med de vigtigste krav i Direktiv 89/686/CEE og de generelle krav i norm EN 13688& EN ISO 20471 & EN 343

Brugsanvisninger: Advarselsbeklædning af klasse 3, der gør det muligt at blive klart set om dagen såvel som om natten i lyset fra udendørs lamper og i al slags vejr.

Anvendelsesbegrænsninger: Må ikke anvendes uden for det anvendelsesområde, der er defineret i ovennævnte brugsanvisninger. Før beklædningen tages på, skal det sikres, at den ikke er snavset eller slidt, hvilket vil medføre en mindsket effektivitet. Det skal sikres, at det selvlysende grå bånd er på plads udvendigt på beklædningen, og at beklædningen er lukket, for at sikre ubrudt forbindelse til sidstnævnte. Der må ikke bæres nogen form for tilsætning, der kan reducere den synlige overflade. Beklædningen indeholder ikke substanser der er kendt som kræftfremkaldende, giftige eller som vil kunne fremkalde allergiske reaktioner hos følsomme personer. REPARATION: PV-beklædning må ikke repareres uden for anbefalingerne fra producenten, og når det er tilladt, skal de udføres af et professionelt organ. Hvis beskyttelsesmaterialet er beskadiget, skal beklædningen kasseres.

Efterfølgende tabel er en rettesnor, der viser uigennemtrængeligheden for vanddamp i den tid, beklædningen anbefales båret ved forskellige omgivende temperaturer. Den anbefalede maksimale tid iklædningstid for et helt overallsæt bestående af jakke og bukser uden termisk foring.

Arbejdsmiljøtemperatur	Klasse 1* Ret > 40	Klasse 2 20 < Ret ≤ 40	Klasse 3 Ret ≤ 20	Tabellen gælder for middelfysiske belastninger (M = 150 W/m2), standardmand, ved 50% relativ fugtighed, lufthastighed Va = 0,5 m/s. Med effektive ventilationsåbninger og/eller afbrydelsesperioder kan bærevarigheden forlænges. (*) For beklædninger i klasse 1 i Ret (fordampningsmodstand) kan bærevarigheden begrænses i forhold til temperaturen i arbejdsmiljøet i henhold til modstående tabel.
25°C	60 min	105 min	205 min	
20°C	> 75 min	> 250 min	-	
15°C	100 min	-	-	
10°C	240 min	-	-	
5°C	-	-	-	
" - " = uden begrænsning i bærevarighed.				

Opbevaringsinstrukser: Opbevares i originalemballagen borte fra lys og fugt.

Rengørings/vedligeholdelsesinstrukser/ bortskaffelsesvejledninger: Vaskes på vrangen, tørres straks efter vask. Maskinvask, maksimal vasketemperatur 40°C, behandles med omhu. Klorbehandling må ikke anvendes. Må ikke stryges. Dampbehandling ikke tilladt. Må ikke renses, må ikke pletrenses med opløsningsmidler. Må ikke tørres i tørretumbler. Må ikke forvaskes. Vær omhyggelig med ikke at vaske tuden af ælling. Anvend ikke rensemidler med høj alkaligrad, rengøringsmidler på basis af opløsningsmidler eller mikroemulsion, ej heller blegemidler. Denne beklædning bortskaffes i henhold til anlæggets interne regler, gældende lovgivning og under hensyn til miljøet. Det maksimale antal vedligeholdelsescyklusser er ikke en afgørende faktor for beklædningens levetid. Levetiden afhænger også af anvendelse, opbevaringsbetingelser osv. Levetiden er vejledende og afhænger af den korrekte anvendelse af produktet. Følgende faktorer kan gøre, at de varierer meget:

- Ikke-overholdelse af fabrikantens instrukser for transport, opbevaring og anvendelse
- "Aggressivt" arbejdsmiljø: Havmiljø, kemikalier, ekstreme temperaturer, skærende kanter m.v.
- Særlig intensiv anvendelse.
- Overskridelse af det maksimale antal vaskecyklusser.

Bemærk: Visse ekstreme forhold kan reducere produktets levetid til nogle dage.

Ydelse: I overensstemmelse med kravene i europadirektiv 89/686, især hvad angår ergonomi, uskadelighed, komfort, ventilering og blødhed, og europanormerne EN 13688:2013, EN343:2003+A1:2007 og EN ISO 20471:2013, advarselsbeklædning med høj synlighed til professionel brug.

Model	Reference	Farve	NORMER
MA605V2	MA605V2JA	Gul	A **EN ISO 20471:2013** **A :** Beklædningsklasse (1 til 3) **X** **Y** **EN343:2003+A1:2007** **X :** Modstand mod vandgennemtrængen (1 til 3) **(Se ydelsestabel)**
EN604V2	EN604V2JA **JAKKE +** EN604V2JA **BUKSER**	Gul	

FI

VAROITUSVAATETUS

täyttää direktiivin 89/686/EY oleelliset ja standardien EN 13688& EN ISO 20471 & EN 343

Sovellus: Luokan 3 varoitusvaate, joka näkyy kaikissa valaistusoloissa päivällä sekä pimeässä valonlähteen valaisemana.

Käyttörajoitukset: Älä käytä yllä annetuista ohjeista poikkeavalla tavalla. Likaisuus ja kuluminen saattavat heikentää vaatteen näkyvyysominaisuuksia. Varmista, että harmaa heijastinanauha on vaatteen ulkopuolella ja yhtäjaksoisesti näkyvillä. Heijastinpintaa ei saa peittää. Vaatteessa ei ole käytetty myrkyllisiä tai syöpää tai herkille henkilöille allergioita aiheuttaviksi tunnettuja aineita. KORJAUS: Suojavaatteisiin saa tehdä ainoastaan valmistajan ohjeiden mukaisia korjauksia. Korjaukset on annettava ammattiorganisaation tehtäväksi. Jos suojamateriaali on vaurioitunut, poista vaate käytöstä.

Alla olevasta taulukosta ilmenee vaatteen suositeltavaan maksimikäyttöaikaan suhteutettu vesihöyryn läpäisykyky erilaisissa käyttölämpötiloissa. Suositeltava maksimikäyttöaika lämpövuorittomalle liivi- ja housuosasta koostuvalle vaateyhdistelmälle.

Työympäristön lämpötila	Luokka 1* Ret > 40	Luokka 2 20 < Ret ≤ 40	Luokka 3 Ret ≤ 20	Taulukko viittaa vakioihmisen keskitehoiseen fyysiseen kuormitukseen (M = 150W/m^2), kun suhteellinen kosteus on 50 % ja ilman nopeus Va = 0,5 m/s. Käyttöaikaa voidaan pidentää, jos käytössä ovat tehokkaat tuuletusaukot ja/tai jos toiminta voidaan välillä keskeyttää. (*) Haihtumisen vastustuskyvyltään Luokkaan 1 (Ret) kuuluvilla vaatteilla käyttöaikaa on rajoitettava työympäristön lämpötilasta riippuen seuraavan taulukon mukaisesti.
25°C	60 min	105 min	205 min	
20°C	75 min	250 min	-	
15°C	100 min	-	-	
10°C	240 min	-	-	
5°C	-	-	-	
" - " = sans limite de durée de port.				

Varastointi: Varastointi alkuperäispakkauksessa valolta ja kosteudelta suojattuna.

Puhdistus- ja hoito-ohjeet / Hävittäminen: Pestävä nurinpäin käännettynä, kuivaus välittömästi pesun jälkeen. Konepesu, pesulämpötila maks. 40 °C, käsiteltävä hellävaroen. Kloorivalkaisu kielletty. Silitys kielletty. Höyrykäsittelyt kielletty. Kemiallinen pesu ja tahrojen poisto liuottimilla kielletty. Rumpukuivaus kielletty. Esiliotus kielletty. Voimakkaasti emäksisten tahranpoistoaineiden, mikroemulsio- tai liuotinpohjaisten puhdistusaineiden sekä valkaisuaineiden käyttö kielletty. Vaate on hävitettävä paikallisen ympäristölainsäädännön vaatimusten mukaisesti. Huoltokertojen enimmäismäärä ei määritä vaatteen käyttöikää. Käyttöikä riippuu myös käyttö- ja varastointioloista yms. tekijöistä. Käyttöikä on ohjeellinen ja riippuu tuotteen käytön luonteesta. Seuraavat tekijät voivat vaikuttaa siihen voimakkaasti:

- Valmistajan antamien kuljetus-, varastointija käyttöohjeiden laiminlyönti.
- Toimintaympäristö on "aggressiivinen": meri-ilmasto, kemikaalit, äärilämpötilat, terävät reunat jne.
- Poikkeuksellisen intensiivinen käyttö.
- Pesukertojen enimmäismäärä ylittyy.

Huomio: tietyt ääriolot voivat lyhentää käyttöiän muutamiin päiviin.

Ominaisuudet: Täyttää direktiivin 89/686/EY vaatimukset, erityisesti ergonomian, vaarattomuuden, mukavuuden, ilmanvaihdon ja pehmeyden osalta, sekä standardien EN 13688:2013, EN343:2003+A1:2007 ja EN ISO 20471:2013.

Malli	Tuotenro	Väri	NORMIT
MA605V2	MA605V2JA	Keltainen	A **EN ISO 20471:2013** **A** : Suojausluokka (1-3) **X** **Y** **EN343:2003+A1:2007** **X** : Veden tunkeutumisen vastustuskyky (1-3) **Y**: Haihtumisen vastustuskyky (1-3) **(Katso ominaisuustaulukko)**
EN604V2	EN604V2JA **LIIVI +** EN604V2JA **HOUSUT**	Keltainen	

SK

REFLEXNÝ PLÁŠŤ DO DAŽDA

spĺňa základné požiadavky smernice 89/686/EHS
a všeobecné požiadavky normy EN 13688 & EN ISO 20471 & EN 343

Návod na použitie: Signalizačný odev 3. triedy umožňuje veľmi dobre zviditeľnenie používateľov vonku cez deň aj v noci pri svetlách áut za akéhokoľvek počasia.

Obmedzenia pri používaní: Tento odev nepoužívajte na iné účely ako na účely uvedené vyššie v návode na použitie. Skôr ako si odev oblečiete, skontrolujte, či nie je špinavý alebo opotrebovaný, pretože by sa mohla znížiť jeho účinnosť. Dbajte na to, aby boli sivé reflexné pásky umiestnené z vonkajšej strany odevu, a odev si zapnite, aby bola reflexná páska neprerušená. Odev nesmie byť žiadnym spôsobom doplnený, aby sa neznížila jeho viditeľná plocha. Tento odev neobsahuje látky, ktoré sa považujú za karcinogénne, toxické ani také, ktoré by mohli spôsobiť alergie citlivým osobám. OPRAVA: Odevy, ktoré slúžia ako OOPP, sa nesmú opravovať mimo rozsahu povoleného výrobcom, a v prípade, že sú opravy povolené, musí ich vykonať špecialista. V prípade, že je táto ochranná pomôcka poškodená, odev zlikvidujte.

V nasledujúcej tabuľke je uvedený účinok priepustnosti vodnej pary počas odporúčanej doby nepretržitého používania pre jednotlivé odevy pri jednotlivých teplotách prostredia. Maximálna doba nepretržitého používania celej kombinézy zloženej z kabáta a nohavíc bez tepelnej podšívky.

Teplota pracovného prostredia	Trieda 1* Zadržiavanie > 40	Trieda 2 20 < zadržiavanie ≤ 40	Trieda 3 Zadržiavanie ≤ 20	Táto tabuľka platí pre priemerné fyziologické obmedzenia (M = 150 W/m^2) bežného človeka pri relatívne vlhkosti 50 % a rýchlosti vzduchu Va = 0,5 m/s. Vďaka efektívnym vetracím otvorom a/alebo prestávkam je možné predĺžiť dobu používania. (*) Pri odevoch, ktoré patria do triedy 1 pokiaľ ide o zadržiavanie (odolnosť pri vyparovaní), je potrebné obmedziť dobu používania v závislosti od teploty pracovného prostredia v súlade s tabuľkou oproti.
25°C	60 min	105 min	205 min	
20°C	75 min	250 min	-	
15°C	100 min	-	-	
10°C	240 min	-	-	
5°C	-	-	-	
„ –" = bez obmedzenia doby používania.				

Pokyny týkajúce sa uskladňovania: Výrobok skladujte v pôvodnom obale na tmavom a suchom mieste.

Pokyny týkajúce sa čistenia/údržby/ likvidácie: Výrobok pri praní obráťte na rubnú stranu a po praní nechajte okamžite vysušiť. Výrobok je možné prať v práčke, maximálna teplota prania 40°C, s výrobkom zaobchádzajte opatrne. Chlórovanie je zakázané. Výrobok sa nesmie žehliť. Čistenie parou je zakázané. Výrobok nečistite chemicky ani nepoužívajte rozpúšťadlá na odstraňovanie nečistôt. Výrobok nesušte v bubnovej otáčacej sušičke bielizne. Výrobok vopred nemáčajte. Nepoužívajte veľmi zásadité čistiace prostriedky, čistiace prostriedky na báze rozpúšťadiel alebo mikroemulzií, ani bieliace prostriedky. Na konci životnosti sa tento odev musí zlikvidovať v súlade s internými predpismi zariadenia, platnou legislatívou a obmedzeniami týkajúcimi sa životného prostredia. Maximálny počet údržbových cyklov nie je faktor určujúci dobu životnosti odevu. Doba životnosti závisí od používania, skladovacích podmienok a pod. Životnosť je uvedená len informatívne a závisí od správneho používania výrobku. Životnosť by mohli výraznou mierou ovplyvniť nasledujúce faktory:

- Nedodržanie pokynov výrobcu týkajúcich sa prepravy, skladovania a používania;
- „Nepriaznivé“ pracovné prostredie: morské prostredie, chemické prostredie, extrémne teploty, ostré hrany …;
- Nadmerne intenzívne používania;
- Prekročenie maximálneho počtu cyklov prania.

Upozornenie: Niektoré extrémne podmienky môžu znížiť životnosť výrobku o niekoľko dní.

Výkonnosti: V súlade s požiadavkami európskej smernice 89/686, najmä pokiaľ ide o ergonómiu, neškodnosť, pohodlie, vzdušnosť a ohybnosť, a s európskymi normami EN 13688:2013, EN343:2003+A1:2007a EN ISO 20471:2013 týkajúcimi sa vysoko viditeľného signalizačného odevu určeného na profesionálne účely.

Model	Referenčné číslo	Farba	NORMY
MA605V2	MA605V2JA	Žltá	A **EN ISO 20471:2013** **A :** Trieda odevu (1 až 3) **X** **Y** **EN343:2003+A1:2007** **X**: Odolnosť voči prepúšťaniu vody (1 až 3) **Y**: Odolnosť voči odparovaniu (1 až 3) **(Pozri tabuľku výkonností)**
EN604V2	EN604V2JA **KABÁT +** EN604V2JA **NOHAVICE**	Žltá	

ET

KÕRGENDATUD NÄHTAVUSEGA RÕIVAD

vastab direktiivi 89/686/EMÜ põhinõuetele
ja standardite EN 13688 & EN ISO 20471 & EN 343

Kasutusjuhised: 3. klassi märguriietus, mis võimaldab olla välistingimustes tulede valgusel täielikult nähtav nii päeval kui öösel.

Kasutuspiirangud: Mitte kasutada väljaspool käesolevas juhendis määratletud kasutusala. Enne rõiva selgapanekut veenduge, et see poleks määrdunud ega kulunud – vastasel juhul väheneb selle efektiivsus. Kontrollige, et hall helkurriba jääks rõiva välisküljele, ja sulgege rõiva kinnised, et helkurist moodustuks üks katkematu joon. Keelatud on kasutada lisandeid, mis võivad helkuri nähtavat pinda vähendada. Rõivas ei sisalda teadaolevalt kantserogeenseid, mürgiseid ega tundlikel isikutel allergiaid põhjustada võivaid aineid. PARANDAMINE: Isikukaitseriietuses ei tohi teha parandusi, välja arvatud neid, mida tootja soovitab, ja kui parandused on lubatud, siis tuleb need lasta teha spetsiaalsel erialaasutusel. Kui rõivas on viga saanud, tuleb see kõrvaldada (ära visata).

Järgnev tabel annab ülevaate veeaurukindlusest rõiva soovitusliku pideva kasutamise kestel erinevatel kasutuskoha temperatuuridel. Termovoodrita jakist ja pükstest koosneva täiskomplekti soovituslik maksimaalne pideva kasutamise kestus.

Töökoha temperatuur	Klass 1* RET > 40	Klaas 2 20 < RET ≤ 40	Klass 3 RET ≤ 20	Tabelis toodud väärtused kehtivad keskmiste füüsiliste näitajatega (M = 150W/m^2) mehe korral, kui õhuniiskus on 50 % ja tuule kiirus Va = 0,5m/s. Tõhusa ventilatsiooni ja/või tööseisakute korral võib kasutamise kestust pikendada. (*) RET (hingavus) klassi 1 kuuluvate rõivaste kasutamiskestust tuleb piirata vastavale käesolevas tabelis äratoodud kasutuskoha temperatuurile.
25°C	60 min	105 min	205 min	
20°C	75 min	250 min	-	
15°C	100 min	-	-	
10°C	240 min	-	-	
5°C	-	-	-	
" - " = piiramatu kasutamiskestus.				

Hoiujuhised: Hoida originaalpakendis valguse ja niiskuse eest kaitstuna.

Puhastamis- ja hooldusjuhend/ Kõrvaldamisjuhend: Pesta pahempidi pööratult, pärast pesu viivitamatult kuivatada. Masinpesu, Pesutemperatuur maksimaalselt 40°C, käsitseda ettevaatlikult. Valgendamine keelatud. Mitte triikida. Keelatud auruga töötlemine. Keelatud on kuivpuhastus ja plekieemaldus lahustitega. Mitte kuivatada pöörleva trumliga kuivatis. Mitte eelnevalt leotada. Mitte kasutada tugevalt aluselisi, lahustite või mikroemulsioonide baasil plekieemaldusvahendeid, samuti mitte valgendeid. See rõivas tuleb tingimata kõrvaldada kooskõlas sisereeglite, kehtivate seaduste ja keskkonnakaitsenõuetega. Maksimaalne hooldustsüklite arv ei ole rõiva kasutusiga määrav tegur. Kasutusiga sõltub ka kasutusalast, hoiutingimustest jne… Antud kasutusiga on indikatiivne ja sõltub toote õigesti kasutamisest. Seda võivad tugevalt muuta järgmised tegurid:

- Ei järgita tootja juhiseid toote transportimiseks, hoidmiseks ja kasutamiseks
- Töökeskkond on agressiivne: mereõhk, keemiline keskkond, äärmuslikud temperatuurid, lõikavad servad …
- Eriti intensiivne kasutus.
- Maksimaalne pesutsüklite arv on ületatud.

Hoiatus: teatud äärmuslikud tingimused võivad vähendada toote kasutusiga vaid mõne päevani.

Omadused: Vastab Euroopa direktiivi 89/686 nõuetele, ennekõike ergonoomiat, kahjutust, mugavust, õhutust ja pehmust puudutavates punktides, ning standarditele EN 13688:2013, EN343:2003+A1:2007 ja EN ISO 20471:2013, kõrgendatud nähtavusega hoiatusrõivad professionaalseks kasutamiseks.

Mudel	Viitenr.	Värv	NORMATIIVID
MA605V2	MA605V2JA	Kollane	A **EN ISO 20471:2013** **A :** Riietuse klass (1 kuni 3) **X** **Y** **EN343:2003+A1:2007** **X :** Veekindlus (1 kuni 3) **Y :** Hingavus (1 kuni 3) **(vt. toimivustabel)**
EN604V2	EN604V2JA **JAKK +** EN604V2JA **PÜKSID**	Kollane	

RU

СИГНАЛЬНАЯ ОДЕЖДА

соответствует основным требованиям директивы 89/686/CEE
и общим требованиям стандартов EN 13688 & EN ISO 20471 & EN 343

Инструкции по применению: Сигнальная одежда класса 3 позволяет тому, кто её носит, быть хорошо видимым на улице в любое время года днём и ночью при свете фар.

Ограничения по применению: Данную одежду нельзя использовать в областях, выходящих за пределы области применения, обозначенной в настоящих инструкциях. Прежде чем надевать данную одежду её необходимо проверить на предмет загрязнения или износа, поскольку эти факторы снижают её эффективность. Серая световозвращающая лента должна находиться на внешней стороне одежды, образуя непрерывную линию. На внешней стороне не должны находиться какие-либо предметы (включая предметы одежды), которые могут закрывать (сокращать) отражающую поверхность ленты. Настоящая одежда не содержит никаких веществ, известных как канцерогенные, токсичные либо вызывающие аллергические реакции у особо чувствительных людей. РЕМОНТ: Одежда СИЗ не подлежит ремонту, если это не предусмотрено в рекомендациях производителя. Если же ремонт/починка производителем допускается, то это должна осуществлять специализированная компетентная организацияl. При повреждении защитного материала одежда не подлежит дальнейшему использованию.

В следующей таблице приводятся рекомендации по непрерывному ношению одежды при различных окружающих температурах в соответствии с паростойкостью. Рекомендуемая максимальная продолжительность непрерывной носки комбинезона в комплекте из куртки и брюк без тепловой оболочки.

Температура окружающей рабочей среды	Класс 1* Ret > 40	Класс 2 20 < Ret ≤ 40	Класс 3 Ret ≤ 20	Значения в таблице указаны для среднестатистического физиологического напряжения (M = 150В/м^2) среднестатистического человека, при относительной влажности 50%, скорости ветра Va = 0,5м/с. Исходя из наличия действующих вентиляционных отверстий и/или перерывов в использовании, продолжительность носки одежды может быть увеличена. (*) Для одежды класса 1 по паростойкости Ret продолжительность носки может быть ограничена исходя из условий окружающей рабочей среды в соответствии с данной таблицей.
25°C	60 мин.	105 мин.	205 мин.	
20°C	75 мин.	250 мин.	-	
15°C	100 мин.	-	-	
10°C	240 мин.	-	-	
5°C	-	-	-	
" - " = без ограничения продолжительности ношения.				

Инструкции по хранению: Одежду необходимо хранить в оригинальной упаковке вне доступа света и влаги.

Инструкции по чистке / уходу / утилизации:

Для стирки одежду требуется выворачивать наизнанку, после стирки необходимо производить сушку немедленно. Машинная стирка, максимальная температура для стирки 40°C. Стирку, сушку необходимо производить с предельной осторожностью. Не допускается хлорирование, глажка, паровая обработка, чистка всухую, выведение пятен с помощью растворителей. Сушку нельзя производить на сушилке для белья с вращающимся барабаном. Не разрешается производить предварительное замачивание. Не допускается использование пятновыводителей с высоким содержанием щелочей, моющих средств на основе растворителей или микроэмульсий. Также нельзя использовать отбеливатели. Утилизацию данной одежды необходимо производить в строгом соответствии с внутренними процедурами предприятия, где эта одежда используется, действующим законодательством и предписаниями относительно охраны окружающей среды. Максимальное количество циклов ухода не является фактором, определяющим срок службы одежды. Срок службы зависит также от условий эксплуатации, хранения, и т. д. Указанный срок эксплуатации является индикаторным и зависит от интенсивности и корректности использования изделия. Он может значительно варьироваться в силу действия следующих факторов:

- Несоблюдение инструкций производителя в отношении транспортировки, хранения и эксплуатации
- Агрессивная рабочая среда: морской воздух, химикаты, экстремальные температуры, режущие предметы и т.п.
- Особо интенсивное использование.
- Превышение максимально допустимого количества стирок.

Внимание: при некоторых экстремальных условиях срок службы может сократиться до нескольких дней.

Функциональные характеристики: Соответствуют требованиям директивы ЕС 89/686 в отношении эргономии, безвредности, удобства, вентиляции, эластичности, а также европейским стандартам EN 13688:2013, EN343:2003+A1 :2007 и EN ISO 20471:2013 в отношении сигнальной одежды повышенной видимости для профессионального использования.

Модель	Исходные данные	Цвет	СТАНДАРТЫ
MA605V2	MA605V2JA	Жёлтый	A **EN ISO 20471:2013** **A**: Класс одежды (1 - 3) **X** **Y** **EN343:2003+A1:2007** **X**: Влагостойкость (1 - 3) **Y**: Паростойкость (1 - 3) **(См. таблицу с функциональными характеристиками)**
EN604V2	EN604V2JA **КУРТКА +** EN604V2JA **БРЮКИ**	жёлтый	

LV

AUGSTAS REDZAMIBAS BRIDINAJUMA LIETUS APGERBS

atbilst 89/686/EEC direktīvu prasībām
un galvenajām EN 13688 & EN ISO 20471 & EN 343

Lietošanas pamācība: 3. kategorijas aizsargapģērbs ļauj būt labi redzamam kā gaišā dienas laikā, tā naktī autolukturu gaismā uz ceļa un citā laikā.

Lietošanas ierobežojumi: Lietot tikai lietošanai paredzētos apstākļos, kā to nosaka zemāk esošie lietošanas noteikumi. Pirms apģērba uzvilkšanas pārbaudiet, vai tas nav netīrs un nolietots, kas var samazināt tā efektivitāti. Pārliecinieties, ka atstarojošā pelēkā lenta ir apģērba ārpusē, un aiztaisiet apģērbu. Nepapildiniet apģērbu ar papildu aksesuāriem, kas var samazināt atstarojošās virsmas laukumu. Šis apģērbs nesatur ne kancerogēnas, ne toksiskas vielas, kas var izraisīt alerģiju cilvēkiem ar jūtīgu ādu. LABOŠANA: individuālos aizsargapģērbus nav jālabo, ja ražotājs to nav rekomendējis, un tad, ja tas ir atļauts, to jāveic profesionālai organizācijai. Ja aizsargmateriāls ir bojāts, tad apģērbu jāizmet atkritumos.

Šī tabula attēlo ūdens tvaika caurlaidības efektu attiecībā pret ieteicamo apģērba valkāšanas ilgumu un dažādām temperatūrām telpā. Ieteicamais maksimālais valkāšanas ilgums kombinezona komplektam ar jaku un biksēm bez termiskās oderes.

Darba vides temperatūra	1. kategorija* Ret > 40	2. kategorija 20 < Ret ≤ 40	3. kategorija Ret ≤ 20	Tabula derīga vidējai fizioloģiskai slodzei (M = 150W/m^2) standarta izmēriem, 50 % relatīvo mitrumu, gaisa ātrumu Va = 0,5m/s. Ar efektīvām ventilācijas atverēm un/vai pārtraukumiem, valkāšanas ilgums var pagarināties. (*) 1. kategorijas apģērbam ar Ret (iztvaikošanas pretestība) valkāšanas ilgums ir ierobežots atkarībā no darba vides temperatūras saskaņā ar tabulā dotajiem rādījumiem.
25°C	60 min	105 min	205 min	
20°C	75 min	250 min	-	
15°C	100 min	-	-	
10°C	240 min	-	-	
5°C	-	-	-	
" - " = bez valkāšanas ilguma ierobežojuma.				

Uzglabāšanas norādījumi: Uzglabāt oriģināliepakojumā un sargāt no gaismas un mitruma.

Mazgāšanas / tīrīšanas instrukcija / utilizācijas instrukcija:

Mazgāt no kreisās puses, uzreiz pēc mazgāšanas likt žāvēties. Mazgāšana veļas mašīnā (pieļaujamo maksimālo mazgāšanas reižu skaitu skatīt uz apģērba birkas). Maksimālā mazgāšanas temperatūra 40 °C, rūpīgi apstrādāt. Nelietot hloru. Negludināt. Apstrāde ar tvaiku ir aizliegta. Neizmantot ne sauso, ne ķīmisko tīrīšanu. Nežāvēt veļas žāvētājā ar centrifūgu. Nemērcēt. Nelietot traipu tīrītājus ar augstu sārmainības pakāpi, ne arī mazgāšanas līdzekļus, kuru sastāvā ir šķīdinātāji, mikroemulsija vai balinātājs. Šis apģērbs jāutilizē, ievērojot iekšējās kārtības noteikumus, spēkā esošo likumdošanu un prasības attiecībā uz vides aizsardzību. Kopšanas ciklu maksimālais skaits nav noteicošais faktors apģērba kalpošanas ilgumam. Kalpošanas ilgums atkarīgs arī no lietošanas, uzglabāšanas apstākļiem utt... Kalpošanas ilgums ir sniegts tikai informācijas nolūkos un atkarīgs no produkta pareizas lietošanas. To var ievērojami ietekmēt šādi faktori:

- Transportēšanas, uzglabāšanas un lietošanas instrukciju neievērošana;
- "Agresīva" darba vide, apstākļi: darbs jūrā, darbs ar ķīmiskiem produktiem, galējas temperatūras, asas dzegas…
- Ipaši intensīva lietošana;.
- Maksimālā mazgāšanas ciklu skaita pārsniegšana.

Uzmanību: daži ekstrēmi apstākļi var saīsināt aprīkojuma kalpošanas laiku līdz dažām dienām.

Tehniskie rādītāji: Atbilst Eiropas direktīvas 89/686 prasībām, kā arī ergonomijas, nekaitīguma, komforta, ventilācijas un elastības prasībām atbilstoši Eiropas standartiem EN 13688:2013, EN343:2003+A1:2007 un EN ISO 20471:2013, augstas redzamības aizsargapģērbs profesionālai lietošanai.

Modelis	Atsauce	Krāsa	STANDARTS
MA605V2	MA605V2JA	Dzeltena	A **EN ISO 20471:2013** **A** : Apģērba kategorija (1. līdz 3.) **X** **Y** **EN343:2003+A1:2007** **X** : Ūdens uzsūkšanās pretestība (1. līdz 3.) **Y** : Izgarošanas pretestība (1. līdz 3.) **(Skatīt tehnisko rādījumu tabulu)**
EN604V2	EN604V2JA **JAKA +** EN604V2JA **BIKSES**	Dzeltena	

LT

DIDELIO MATOMUMO ISPEJAMASIS LIETAUS DRABUŽIS

atitinka pagrindinius Direktyvos 89/686/EEC reikalavimus
ir bendruosius standartų EN 13688& EN ISO 20471 & EN 343

Dėvėjimo instrukcijos: Įspėjamasis 3 klasės drabužis, kuris puikiai matomas tiek dieną, tiek naktį, žibintų šviesoje lauke ir bet kokiu oru.

Dėvėjimo apribojimai: Nedėvėti taip, kaip nenurodyta aukščiau nurodytose dėvėjimo instrukcijose. Prieš apsivelkant drabužį, patikrinti, ar jis nebuvo nudėvėtas, nes tai sumažintų drabužio veiksmingumą. Įsitikinti, kad pilka šviesą atspindinti juosta yra drabužio išorėje ir užsegti drabužį taip, kad jis būtų sujungtas su šia juosta. Prie drabužio neturi būti jokio priedo, kuris sumažintų matomą paviršių. Šiame drabužyje nėra medžiagų, kurios būtų kancerogeninės, toksiškos, ar galėtų sukelti jautriems asmenims alergijas. TAISYMAS: AAP drabužiai negali būti taisomi ne pagal gamintojo instrukcijas. Jei taisymai leidžiami, juos turi atlikti paskirtoji institucija. Jei apsauginė medžiaga yra pažeista, drabužis turi būti išmestas.

Toliau pateikta lentelė yra vadovas, iliustruojantis vandens garų pralaidumo poveikį rekomenduojamai nuolatinio drabužio dėvėjimo trukmei, kai yra skirtingos aplinkos temperatūros. Didžiausia dėvėjimo temperatūra yra rekomenduojama visam kombinezonui, kuris susideda iš švarko ir kelnių, neturinčių terminio pamušalo.

Darbo aplinkos temperatūra	1 klasė Ret > 40	2 klasė 20 < Ret ≤ 40	3 klasė Ret ≤ 20	Lentelė galioja vidutiniams fiziologiniams apribojimams (M = 150W/m^2), skirtiems standartiniam žmogui, kai santykinė drėgmė s yra 50 %, oro greitis Va = 0,5m/s. Su veiksmingomis vėdinimosi angomis ir / ar nutraukimo etapais, dėvėjimo trukmė gali būti pratęsta. (*) 1 klasės drabužiams Ret (kurie atsparūs garams), dėvėjimo trukmė turi būti apribota, atsižvelgiant į darbo aplinkos temperatūrą pagal šalia pateiktą lentelę.
25°C	60 min	105 min	205 min	
20°C	75 min	250 min	-	
15°C	100 min	-	-	
10°C	240 min	-	-	
5°C	-	-	-	
" - " = be dėvėjimo trukmės apribojimų.				

Laikymo instrukcijos: Laikyti kilmės pakuotėje toliau nuo šviesos ir drėgmės.

Valymas / priežiūra / šalinimo:

Skalbti išverstą, iš karto po skalbimo išdžiovinti. Skalbimas skalbyklėje (didžiausias skalbimų leistinas skaičius pažymėtas ant drabužio sudėties etiketės), aukščiausia skalbimo temperatūra yra 40°C, elgtis rūpestingai. Chloras neleistinas. Nelyginti. Apdorojimas garais yra draudžiamas. Nevalyti sausai, nevalyti dėmių su tirpikliais. Nedžiovinti džiovyklėje besisukančiame būgne. Nemirkyti. Nenaudoti dėmių valiklių, kurių aukštas šarmingumas, valiklių, kurių pagrindą sudaro tirpikliai ar mikroemulsijos, nei baliklių. Šį drabužį būtina šalnti laikantis įmonės vidaus taisyklių, galiojančių teisės aktų ir su aplinkos apsauga susijusių apribojimų. Maksimalus valymo ciklų skaičius nėra lemiamas veiksnys drabužių dėvėjimo trukmei. Dėvėjimo trukmė taip pat priklauso nuo naudojimo, laikymo sąlygų ir t.t. Tinkamumo laikas pateikiamas kaip nuoroda ir priklauso nuo tinkamo gaminio naudojimo. Jis gali keistis priklausomai nuo šių veiksnių:

- Gamintojo instrukcijų nesilaikymas, transportuojant, sandėliuojant ir naudojant gaminį.
- Nepalanki darbo aplinka: jūrinis klimatas, chemija, kritinės temperatūros, aštrūs kampai...
- Ypatingai intensyvus naudojimas.
- Maksimalus plovimo ciklų skaičius.

Dėmesio: tam tikros ekstremalios sąlygos gali sutrumpinti galiojimą laiką keliomis dienomis.

Kokybė: Atitinka Europos direktyvos 89/686 reikalavimus, konkrečiai dėl ergonomijos, nežalingumo, komforto, vėdinimo ir lankstumo reikalavimus ir Europos normas EN 13688:2013, EN343:2003+A1:2007 ir EN ISO 20471:2013, aukšto matomumo įspėjamasis drabužis, skirtas profesionaliam naudojimui.

Modelis	Numeris	Spalva	NORMOS
MA605V2	MA605V2JA	Geltona	A **EN ISO 20471:2013** **A**: Drabužio klasė (nuo 1 iki 3) **X** **Y** **EN343:2003+A1:2007** **X** : Atsparumas vandens prasiskverbimui (nuo 1 iki 3) **Y** : Atsparumas garams (nuo 1 iki 3) **(Žiūrėti kokybės lentelę)**
EN604V2	EN604V2JA **ŠVARKAS +** EN604V2JA **KELNĖS**	Geltona	

TR

YAĞMUR İKAZ GİYSİLERİ

89/686/CEE Direktifinin temel hereklerine uygunlardır
ve EN ISO 13688:2013 ve EN ISO 20471:2013 ve EN343:2003/A1 :2007
normunun genel gereklerine uygundur.

Kullanım şartları: Far ışığında daima ve dışarıda far ışığında gece gibi gündüz de kusursuz görünürlüğe izin veren 3. sınıf ikaz ceketi. Giysinin nefes almaması nedeniyle (buharlaşma direnci, Ret ≥ 40m^2.Pa/W) kısıtlı giyme süresine sahip, yağmura karşı iyi bir koruma için öngörülmüş, 1. sınıf giysi.

Kullanım limitleri: Yukarıda kullanım talimatları kısmında belirtilen alanlar dışında kullanmayınız. Bu kıyafeti giymeden önce, kirli veya kullanılmış olup olmadığını kontrol ediniz. Reflektörlü gri bandın ya da flüoresan bandın giysinin dışında olduğundan emin olun ve bantta kesinti olmaması için parkayı kapatın. Görünür yüzeyini azaltacak hiçbir ilave giyilmemelidir. Bu giysi kanserojen, toksik veya hassasiyeti bulunan kimselerde alerjilere neden olabilecek maddeler içermemektedir. ONARIM: Kişisel Koruyucu Ekipman giysileri imalatçı önerileri dışında bir onarıma maruz kalmamalı ve izin verildiğinde onarım işlemleri profesyonel bir kurum tarafından yapılmalıdır. Koruyucu donanım hasar görmüşse kullanılmamalı, imha edilmelidir.

Aşağıdaki tablo farklı ortam sıcaklıklarında bir giysi için önerilen sürekli giyme süresi üzerinde su buharına dayanıklılık etkisini gösteren bir kılavuzdur. Termik astarı olmayan bir ceket ve pantolondan meydana gelen bir giysi için önerilen maksimum sürekli giyme süresi.

Çalışma ortamı sıcaklığı	Sınıf 1* Ret > 40	Sınıf 2 20 < Ret ≤ 40	Sınıf 3 Ret ≤ 20	Standart ortalama erkeğin fizyolojik kısıtlamaları için geçerli tablo (M = 150W/m^2) %50 nispi nem, hava hızı Va = 0,5m/s. Etkili havalandırma delikleri ve/veya ara verilen sürelerle, giyme süresi uzatılabilir. (*) Ret (buharlaşma direnci) 1. sınıf olan giydiler için, kullanma süresi yandaki tabloya uygun çalışma ortamı sıcaklığına göre kısıtlanmalıdır.
25°C	60 min	105 min	205 min	
20°C	75 min	250 min	-	
15°C	100 min	-	-	
10°C	240 min	-	-	
5°C	-	-	-	
" - " = giyme süresi limiti olmadan.				

Saklama talimatları: Işıktan, nemden uzak ve oda sıcaklığında orijinal kutusunda saklanmalıdır. Çevre: Koruyucu eleman evsel atıklar ile birlikte atılabilir. Kıyafetin kullanım süresi genel kullanımına bağlıdır (aşınmalar, vs….).

Saklama ve temizleme talimatları / Elden Çıkartma:

Tersine çevirerek yıkayın, yıkamadan sonra hemen kurutun. Makinede yıkama. Maksimum 40°C yıkama sıcaklığı, dikkatli muamele edin. Beyazlatıcı kullanılmamalıdır. Ütülemeyin, buharlı işlemler risk taşımaktadır. Kuru temizleme yapmayın, solventlerle leke çıkartmayın. Döner tamburlu kurutma makinesinde kurutmayın. Önceden ıslatmayın. Alkalin oranı yüksek leke çıkartıcılar, solvent ya da mikroemülsiyon bazlı deterjanlar, ne de ağartıcılar kullanmayın.

Bu giysi mutlaka tesisin iç prosedürlerine, yürürlükteki kanuna göre ve çevreye bağlı kısıtlamalara göre elden çıkartılmalıdır. Maksimum bakım çevrimi sayısı giysinin ömrü için belirleyici faktör değildir. Ömrü aynı zamanda kullanım, depolama koşulları, vb. bağlıdır. Ürünün kullanım süresi yalnızca bilgi vermek amacıyla iletilmiştir ve kullanım şekline bağlıdır.

Kullanım ömrü aşağıdaki faktörlere göre farklılık gösterir:

- İmalatçının nakliye, depolama ve kullanıma yönelik talimatlarına uyulmaması
- "Zorlu" çalışma ortamı: Deniz ortamı, kimyasallar, uç sıcaklıklar, keskin köşeler
- Yoğun kullanım.
- Yıkama döngüsü sayısının aşılması

Dikkat: Bazı uç koşullar kullanım ömrünün birkaç gün kısalmasına neden olabilir.

Performans Değerleri: Özellikle ergonomi, zararsızlık, konfor, havalandırma ve esneklik konularında 89/686 Avrupa direktifi gereklerine ve profesyonel kullanım için yüksek görünürlüğe sahip ikaz giysileri EN ISO 13688:2013, EN343:2003/A1 :2007 ve EN ISO 20471:2013 Avrupa normlarına uygundur.

MODEL	REFERANS	BİLEŞİM	RENK
MA605V2	MA605V2JA	Sarı	A **EN ISO 20471 :2013** **A :** Giysi sınıfı (1-3) **X** **Y** **EN343 : 2003+A1 :2007** **X : Su girişine karşı direnç (1-3)** **Y** : Buharlaşma Direnci (1-3) **(performans tablosuna bakın)**
N604V2	EN604V2JA **CEKETI + PANTOLON**	Sarı	

İtlahatçı firma : Delta Plus Personnel Giyim ve İş Güvenliği Ekipmanları San. ve Tic. Ltd. Şti.
Çobançeşme Mahallesi, Sanayi Caddesi No:58/A-B, Yenibosna, Bahçelievler/ İstanbul – Türkiye
Tel : +90 212 503 39 94

UA

ДОЩОВИЙ СИГНАЛЬНИЙ ОДЯГ

Відповідають основним вимогам директиви 89/686/CEE
і загальним вимогам стандартів EN ISO 13688:2013 & EN ISO 20471:2013 &
EN343:2003/A1 :2007

Інструкції з використання: Сигнальний одяг класу 3 дозволяє власникові бути добре видимим на вулиці в будь-який час року, в будь-який час доби, при світлі фар.

Водозахисна одяг 1 класу добре захищає від дощу, володіє обмеженим терміном носіння, так як виріб не пропускає повітря (опірність переносу випарів, Ret ≥ 40m^2. Па / В).

Обмеження використання: Використання поза області застосування, зазначеної у наведених вище інструкціях неприпустимо. Переконатися, що сіра відображає стрічка знаходиться на зовнішній стороні одягу і застебнути одяг так, щоб смуги були на одному рівні. Переконатися, що сіра відображає стрічка знаходиться на зовнішній стороні одягу і застебнути одяг так, щоб смуги були на одному рівні. На одязі не повинно бути нічого, що б зменшило її видимість. Цей одяг не містить речовин, що відомі як такі, що мають канцерогенні або токсичні властивості або можуть викликати алергію у схильних до цього осіб. РЕМОНТ: ремонт одягу компанії EPI повинен виконуватися згідно з рекомендаціями виробника вповноваженою компанією, яка має необхідні дозволи. Якщо захисний матеріал пошкоджений, одяг слід забракувати.

У наступній таблиці наводяться рекомендації по безперервному носіння одягу, при різних навколишніх температурах. Рекомендована максимальна тривалість безперервного носіння комбінезона в комплекті з куртки і брюк без теплової оболонки.

Температура робочого середовища	Клас 1* Ret > 40	Клас 2 20 < Ret ≤ 40	Клас 3 Ret ≤ 20	Значення в таблиці вказані для середньостатистичного фізіологічного напруги (M = 150В / м^2) середньостатистичної людини, при відносній вологості 50%, швидкості вітру Va = 0,5м / с. У випадках належного провітрювання та / або тривалих перерв використання тривалість носіння може бути збільшена. (*) Для одягу класу 1 (опір випаровуванню вологи) тривалість шкарпетки може бути обмежена виходячи з умов навколишнього робочого середовища, відповідно до даної таблиці.
25°C	60 min	105 min	205 min	
20°C	75 min	250 min	-	
15°C	100 min	-	-	
10°C	240 min	-	-	
5°C	-	-	-	
" - " = без обмеження тривалості носіння.				

Інструкції зі зберігання : Зберігати в оригінальній упаковці в темному, сухому місці при температурі навколишнього середовища. Навколишнє середовище Захисні елементи можуть підлягати утилізації як побутові відходи. Тривалість терміну служби захисного одягу залежить від її стану після використання (знос, тощо....).

Інструкції зі зберігання / очищення / утилізація :

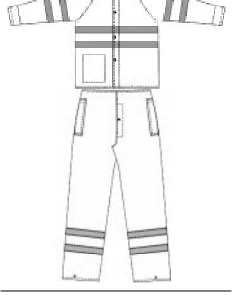
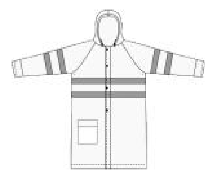
Для прання виріб потрібно вивертати навиворіт. Машинне прання. максимальна температура для прання 40 ° С. Прання, сушку необхідно проводити акуратно. Обробка хлором виключена. Не прасувати, обробка парою становить загрозу. Виведення плям з допомогою розчинників неприпустимо. Не сушити в сушарці для білизни з ротаційним барабаном. Попереднє замочування неприпустимий. Використання плямовивідників з високим вмістом лугів, миючих засобів на базі розчинників або мікроемульсій, а також підбілювачів неприпустимо. Даної одягу проводиться в обов’язковому порядку відповідно до внутрішніх приписами підприємства (де цей одяг використовувалася), чинним законодавством і нормами щодо захисту навколишнього середовища.Максимальна кількість циклів догляду не є чинником, що визначає термін служби одягу. Термін служби залежить також від умов експлуатації, зберігання, і т. д. Строк експлуатації наводиться приблизно та залежить від належного використання виробу… Наступні фактори можуть призвести до його сильного скорочення:

- Недотримання інструкції виробника для транспортування, зберігання і використання
- "Агресивне" робоче середовище: морська атмосфера, хімічні речовини, екстремальні температури, гострі краї ...
- Особливо інтенсивне використання.
- Перевищення максимальної кількості циклів миття.

Попередження: деякі екстремальні умови можуть призвести до скорочення терміну придатності на кілька днів.

Робочі характеристики : Відповідає вимогам директиви ЄС 89/686 щодо ергономіки, нешкідливості, зручності, вентиляції та м’якості, а також вимогам європейських стандартів EN ISO 13688:2013, EN343:2003/A1 :2007 і EN ISO 20471: 2013 (сигнальний одяг високої видимості для професійного використання).

МОДЕЛЬ	ПОСИЛАННЯ	СКЛАД	КОЛІР
MA605V2	MA605V2JA	жовтий	A **EN ISO 20471:2013** **A** : Клас одягу (1 - 3) **X** **Y** **EN343 : 2003+A1 :2007** **X : Вологостійкість (1 - 3)** **Y** : Опір випаровуванню вологи (1 - 3) **(див. Таблицю робочих характеристик)**
EN604V2	EN604V2JA **КУРТКА +** EN604V2JA **ШТАНИ**	жовтий	

References	Pictures	Performances	Sizes
EN604V2 suit		**EN ISO 20471 :2013** **3** **3** **1*** **EN343 :2003+A1 :2007**	*S / M / L / XL / XXL*
MA605V2 Coat		**EN ISO 20471 :2013** **3** **3** **1*** **EN343 :2003+A1 :2007**	*M / L / XL*

UPDATE 11-06-2015
Made In China